



Cortador de relva com operador apeado TurfMaster™ de 76 cm

Modelo nº 22205TE—Nº de série 400700000 e superiores

Manual do Operador

Introdução

Este cortador de relva com operador apeado com lâmina rotativa destina-se a utilizadores domésticos ou a operadores profissionais contratados. Foi, principalmente, concebido para cortar a relva em parques bem mantidos em propriedades residenciais ou comerciais. Não foi concebido para cortar arbustos ou para fins agrícolas.

Leia estas informações cuidadosamente para saber como utilizar e efetuar a manutenção do produto de forma adequada, bem como evitar ferimentos e danos no produto. A utilização correta e segura do produto é da exclusiva responsabilidade do utilizador.

Pode contactar a Toro diretamente em www.Toro.com para obter informações sobre produtos e acessórios, para obter o contacto de um distribuidor ou para registar o seu produto.

Sempre que necessitar de assistência, peças genuínas Toro ou informações adicionais, entre em contacto com um representante autorizado ou o serviço de assistência Toro, indicando os números de modelo e de série do produto. **Figura 1** identifica a localização dos números de série e de modelo do produto. Escreva os números no espaço disponível.

Importante: Com o seu smartphone ou tablet, leia o código QR no autocolante de número de série para aceder às informações de garantia, peças e outras informações.



Figura 1

g226631

1. Localização dos números de modelo e de série

Modelo nº _____
Nº de série _____

Este manual identifica potenciais perigos e tem mensagens de segurança identificadas pelo símbolo de alerta de segurança (**Figura 2**), que identifica perigos que podem provocar ferimentos graves ou mesmo a morte, se não respeitar as precauções recomendadas.



Figura 2

g000502

Símbolo de alerta de segurança

Neste manual são utilizados 2 termos para identificar informações importantes. **Importante** identifica informações especiais de ordem mecânica e **Nota** sublinha informações gerais que requerem especial atenção.

Este produto cumpre todas as diretivas europeias relevantes. Para mais informações, consulte a folha de Declaração de conformidade (DOC) em separado, específica do produto.

Binário bruto ou útil: O binário bruto ou útil deste motor foi classificado em laboratório pelo fabricante do motor em conformidade com a Society of Automotive Engineers (SAE) J1940 ou J2723. Com a configuração para obedecer aos requisitos de segurança, emissões e funcionamento, o binário real do motor nesta classe de cortador será substancialmente inferior. Consulte as informações do fabricante do motor incluídas com a máquina.

Não modifique nem desative dispositivos de segurança na máquina e verifique regularmente se estão a funcionar corretamente. Não tente ajustar nem modificar o controlo de velocidade do motor; ao fazê-lo, pode dar origem a condições pouco seguras, que podem resultar em ferimentos pessoais.

Índice

Introdução	1
Segurança	3
Segurança geral	3



Autocolantes de segurança e de instruções	3	Preparação do motor	31
Instalação	5	Retirar a máquina do armazenamento	31
1 Instalação do manípulo	5	Resolução de problemas	32
2 Ajustar a altura do manípulo	6		
3 Enchimento do motor com óleo	6		
4 Montagem do saco de relva	7		
Descrição geral do produto	8		
Comandos	9		
Especificações	9		
Funcionamento	10		
Antes da operação	10		
Segurança antes da operação	10		
Enchimento do depósito de combustível	10		
Verificação do nível de óleo do motor	11		
Ajuste da altura de corte	11		
Durante a operação	12		
Segurança durante a operação	12		
Ligação do motor	13		
Desligação do motor	13		
Operar a transmissão autopropulsora e engatar as lâminas	13		
Engatar o travão de estacionamento	14		
Desengatar o travão de estacionamento	14		
Reciclagem das aparas de relva	14		
Recolha das aparas de relva no saco	15		
Descarregamento lateral das aparas de relva	15		
Sugestões de utilização	16		
Depois da operação	17		
Segurança após a operação	17		
Limpeza debaixo da máquina	17		
Manutenção	19		
Plano de manutenção recomendado	19		
Segurança de manutenção	19		
Manutenção do filtro de ar	20		
Substituição do óleo do motor	20		
Substituição do filtro de óleo	21		
Manutenção da vela de ignição	22		
Verificação da condição das correias	22		
Esvaziamento do depósito de combustível e limpeza do filtro	22		
Substituição do filtro de combustível	23		
Manutenção do sistema de transmissão das lâminas	23		
Manutenção das lâminas	24		
Substituição da correia da transmissão da lâmina	26		
Substituição da correia da embraiagem do travão da lâmina (BBC)	27		
Ajuste do cabo de travagem da lâmina	28		
Substituição da correia da transmissão	29		
Ajuste da transmissão	29		
Ajuste do cabo autopropulsor	30		
Armazenamento	30		
Informações gerais	30		
Preparação do sistema de combustível	30		

Segurança

Esta máquina foi concebida de acordo com a norma EN ISO 5395:2013.

Segurança geral

Este produto pode provocar a amputação de mãos e pés e a projecção de objetos. Respeite sempre todas as instruções de segurança, de modo a evitar ferimentos pessoais graves.

Se a máquina for utilizada com qualquer outro propósito, poderá pôr em perigo o utilizador ou outras pessoas.

- Leia, compreenda e siga as instruções e avisos neste *Manual do utilizador* e na máquina e engates antes de ligar o motor.
- Não coloque as mãos ou os pés perto de peças em movimento ou sob a máquina. Mantenha-se afastado de qualquer abertura de descarga.
- Não opere a máquina sem que todos os resguardos e outros dispositivos protetores de segurança estejam instalados e a funcionar.

- Mantenha as crianças e restantes pessoas a uma distância segura da máquina. Não permita que crianças utilizem a máquina. Permita apenas pessoas responsáveis, formadas, familiarizadas com as instruções e fisicamente capazes de utilizar a máquina.
- Pare a máquina, desligue o motor e espere até que todas as peças em movimento parem antes de efetuar manutenção, abastecer ou desobstruir a máquina.

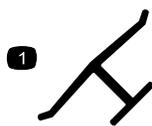
O uso e manutenção impróprios deste equipamento pode resultar em ferimentos. De modo a reduzir o risco de ferimentos, deverá respeitar estas instruções de segurança e prestar toda a atenção ao símbolo de alerta de segurança, que indica Cuidado, Aviso ou Perigo – instrução de segurança pessoal. O não cumprimento destas instruções pode resultar em ferimentos pessoais ou mesmo em morte.

Pode encontrar informações adicionais de segurança nas respetivas secções ao longo deste manual.

Autocolantes de segurança e de instruções



Os autocolantes de segurança e de instruções são facilmente visíveis e situam-se próximo das zonas de potencial perigo. Substitua todos os autocolantes danificados ou perdidos.



decaloemmark

Marca do fabricante

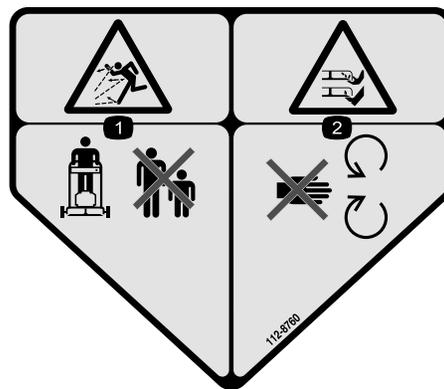
1. Esta marca indica que a lâmina é identificada como uma peça de origem do fabricante da máquina.



decal93-7009

93-7009

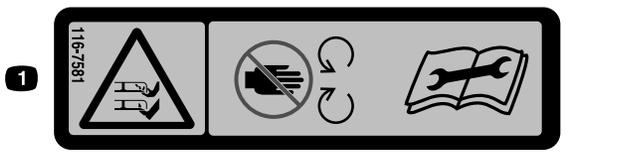
1. Perigo – não utilize a máquina sem o defletor ou com o defletor levantado, mantenha-o devidamente montado.
2. Perigo de corte/desmembramento das mãos ou pés, lâmina do cortador – mantenha-se afastado de peças móveis.



decal112-8760

112-8760

1. Perigo de projecção de objetos – mantenha as pessoas a uma distância segura da máquina.
2. Perigo de corte/desmembramento das mãos ou pés – mantenha-se afastado das peças móveis.



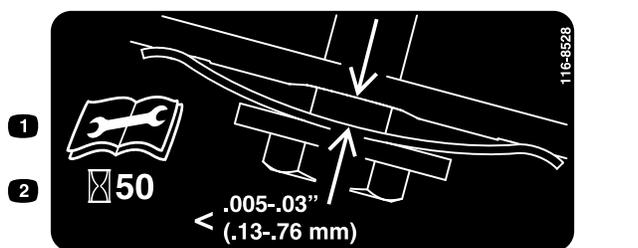
116-7581

1. Perigo de corte/desmembramento das mãos ou pés, lâmina do cortador – mantenha-se afastado de peças móveis. Leia o *Manual do utilizador* antes de realizar qualquer operação de ajuste, manutenção ou limpeza da máquina.



116-7583

1. Aviso – leia o *Manual do utilizador*. Receba formação antes de operar esta máquina.
2. Perigo de projecção de objetos – mantenha as pessoas a uma distância segura da máquina.
3. Perigo de projecção de objetos – não opere a máquina sem o tampão de descarga traseiro ou saco instalados.
4. Perigo de corte ou desmembramento das mãos ou pés, lâmina de corte – mantenha-se afastado de peças móveis; mantenha todos os resguardos no sítio.
5. Aviso – utilize proteções para os ouvidos.
6. Perigo de corte/desmembramento das mãos ou pés, lâmina do cortador – não opere a subir e descer declives; utilize lateralmente em declives; desligue o motor antes de abandonar a posição de operação – retire o que puder ser recolhido e projetado pelas lâminas; e olhe para trás quando recuar.



116-8528

1. Leia o *Manual do utilizador* antes de realizar qualquer operação de manutenção.
2. Verifique a tensão da correia a cada 50 horas de funcionamento.



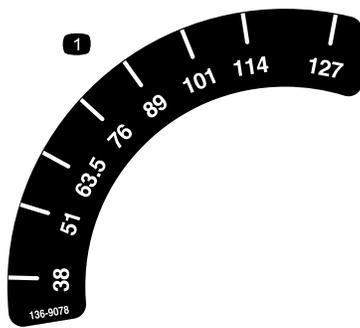
116-9313

1. Leia o *manual do utilizador*.
2. Risco de incêndio
3. Risco de inalação de gás tóxico
4. Superfície quente; risco de queimadura



120-9570

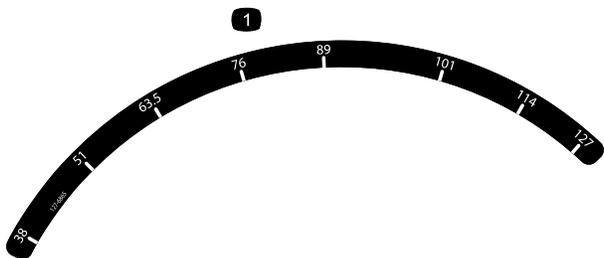
1. Aviso – mantenha-se afastado de peças móveis; mantenha todos os resguardos no lugar.



136-9078

decal136-9078

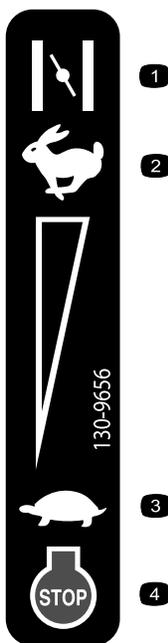
1. Altura de corte



127-6865

decal127-6865

1. Altura de corte



130-9656

decal130-9656

- | | |
|------------------------|-----------------------------|
| 1. Estrangulador do ar | 3. Lento |
| 2. Rápido | 4. Motor – parar (desligar) |

Instalação

Importante: Retire e deite fora a película de plástico protetora que cobre o motor e qualquer outro plástico ou envólucro da máquina.



Instalação do manípulo

Nenhuma peça necessária

Procedimento

⚠ AVISO

Dobrar ou desdobrar o manípulo inadequadamente pode danificar os cabos criando uma condição de funcionamento insegura.

- Não danifique os cabos quando estiver a dobrar ou a desdobrar o manípulo.
- Se um cabo estiver danificado, contacte um distribuidor autorizado.

1. Retire os dois parafusos da estrutura da máquina no local mostrado na [Figura 3](#).

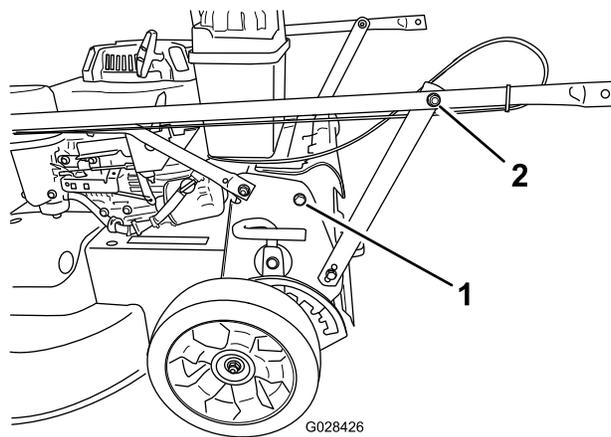


Figura 3

1. Parafuso (2)
2. Porca no suporte de apoio do manípulo (2)

2. Rode o manípulo para trás para a posição de funcionamento.
3. Prenda o manípulo à máquina com os parafusos que removeu no passo 1
4. Aperte os dispositivos de fixação que suportam o manípulo em ambos os lados da máquina como se mostra na [Figura 4](#).

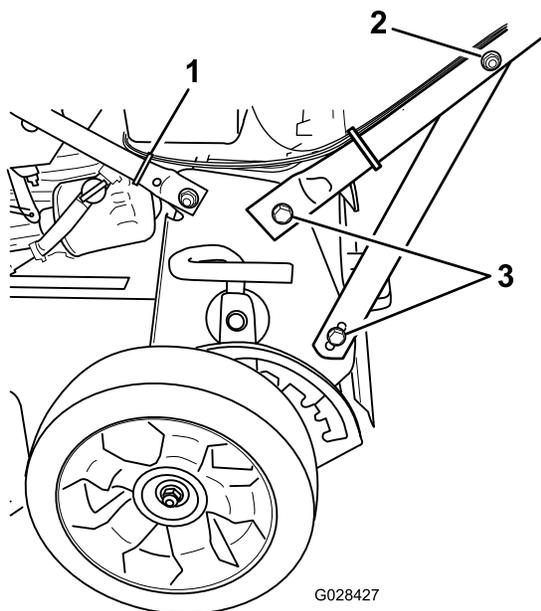


Figura 4

1. Braçadeira de cabos
2. Porca no suporte de apoio do manípulo (2)
3. Parafuso (4)

5. Utilize uma braçadeira de cabos para prender os cabos ao manípulo inferior no local que se mostra na [Figura 4](#).

6. Prenda a braçadeira de cabos no manípulo e corte o material em excesso da braçadeira.

2

Ajustar a altura do manípulo

Nenhuma peça necessária

Procedimento

1. Coloque-se na posição de operação para determinar a altura mais confortável do manípulo.
2. Retire o parafuso do manípulo e insira-o num dos três furos que se encontram na parte inferior do suporte do manípulo ([Figura 5](#)).

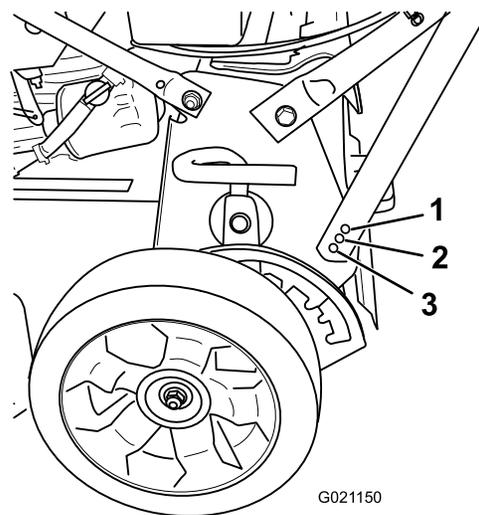


Figura 5

1. Definição de altura mais baixa do manípulo
2. Definição de altura média do manípulo
3. Definição de altura mais alta do manípulo

3. Aperte o parafuso do manípulo até que fique fixo.

4. Repita os passos anteriores para o outro lado da máquina.

3

Enchimento do motor com óleo

Nenhuma peça necessária

Procedimento

Importante: A sua máquina não é entregue com óleo dentro do motor, mas é entregue com uma embalagem de óleo. Antes de ligar o motor, encha o motor com óleo.

Especificações do óleo do motor

Capacidade do óleo do motor	Com o filtro de óleo: 0,85 litros;
Viscosidade do óleo	Óleo detergente SAE 30 ou SAE 10W-30
Classificação de serviço API	SJ ou superior

1. Leve a máquina para uma superfície nivelada.

2. Retire a vareta rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e puxando-a para fora (Figura 6).

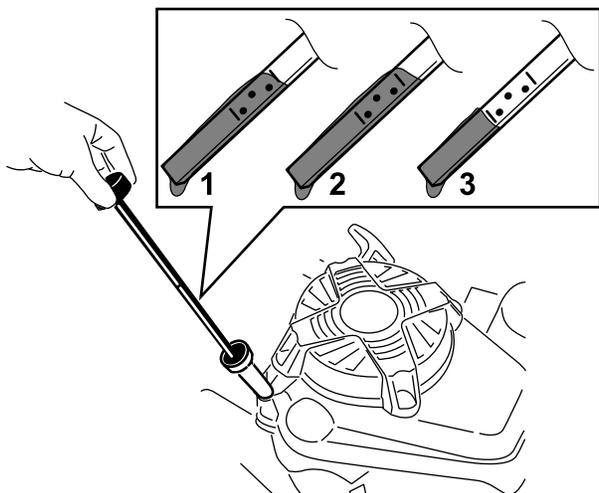


Figura 6

g194742

1. Marca
2. Alto
3. Baixo

3. Cuidadosamente, deite cerca de 3/4 da capacidade do motor de óleo para o tubo de enchimento de óleo.
4. Aguarde 3 minutos até o óleo assentar no motor.
5. Limpe a vareta com um pano limpo.
6. Insira a vareta no tubo de enchimento e, em seguida, retire-a.
7. Leia o nível de óleo na vareta (Figura 6).

- Se o nível de óleo na vareta estiver demasiado baixo, deite cuidadosamente uma pequena quantidade de óleo para o tubo de enchimento de óleo, aguarde 3 minutos e volte a repetir os passos 5 a 7 até o nível de óleo na vareta estar no nível correto.
- Se o nível de óleo na vareta estiver demasiado alto, drene o óleo em excesso até que o nível de óleo na vareta se encontre no nível correto; consulte [Verificação do nível de óleo do motor](#) (página 11).

Importante: Se o nível de óleo no motor estiver demasiado baixo ou demasiado alto e ligar o motor, pode danificar o motor.

8. Coloque firmemente a vareta no tubo de enchimento de óleo.

Importante: Mude o óleo do motor passadas as primeiras 5 horas de funcionamento; mude anualmente a partir daí. Consulte [Substituição do óleo do motor](#) (página 20).

4

Montagem do saco de relva

Nenhuma peça necessária

Procedimento

1. Deslize o saco de relva sobre estrutura como se mostra na Figura 7.

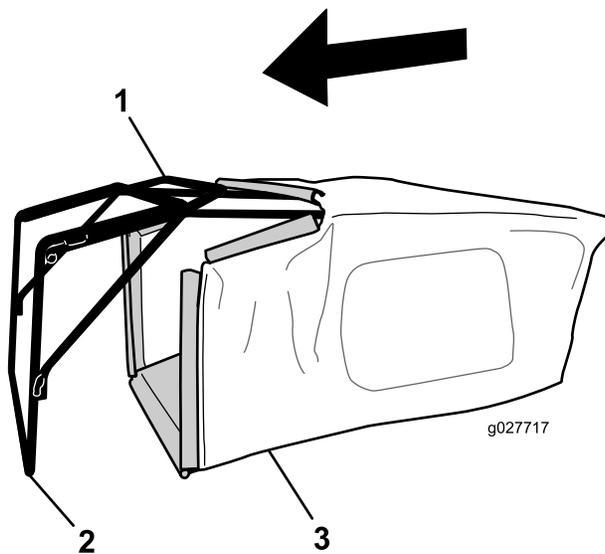


Figura 7

g027717

g027717

1. Manípulo
2. Estrutura
3. Saco de relva

Nota: Não deslize o saco sobre o manípulo (Figura 7).

2. Engate o canal inferior do saco na parte inferior da estrutura (Figura 8).

Descrição geral do produto

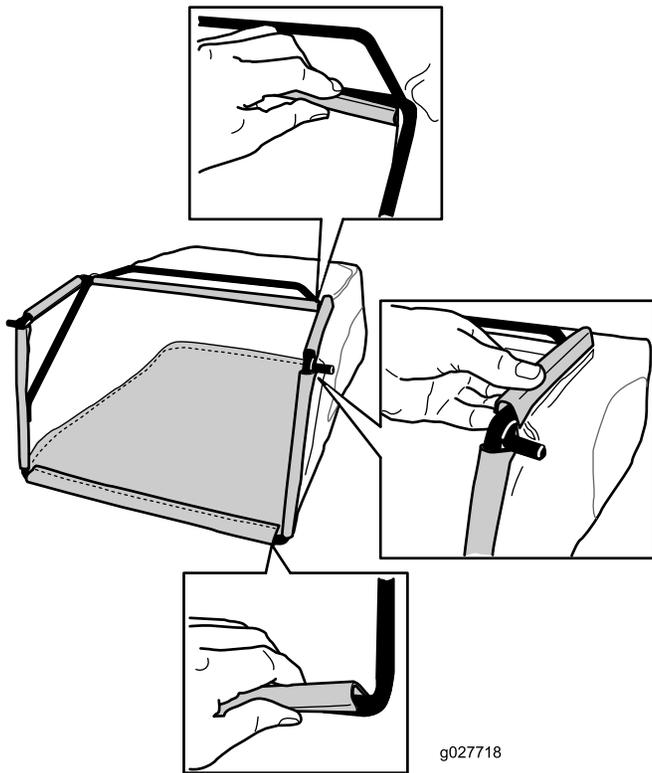


Figura 8

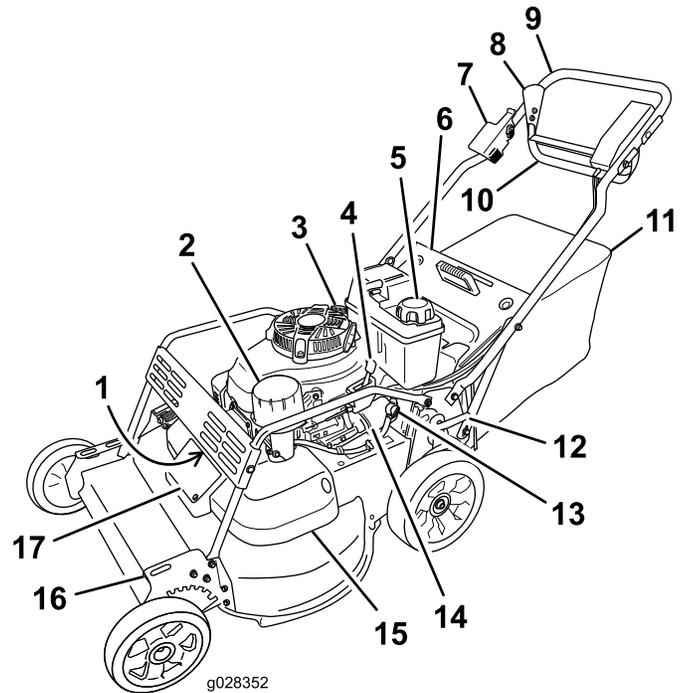


Figura 9

3. Engate os canais superior e lateral do saco na parte superior e lateral da estrutura, respetivamente (Figura 8).

- | | |
|---|--|
| 1. Vela de ignição (por baixo do resguardo da escova) | 10. Barra de controlo |
| 2. Filtro de ar | 11. Saco de relva |
| 3. Enchimento de óleo/vareta | 12. Alavanca de altura de corte traseira |
| 4. Alavanca do acelerador | 13. Válvula de corte de combustível |
| 5. Tampa do depósito de combustível | 14. Filtro do óleo |
| 6. Defletor traseiro | 15. Cobertura da correia |
| 7. Alavanca do travão | 16. Alavanca de altura de corte frontal |
| 8. Batente | 17. Painel de acesso da cobertura da correia |
| 9. Manípulo | |

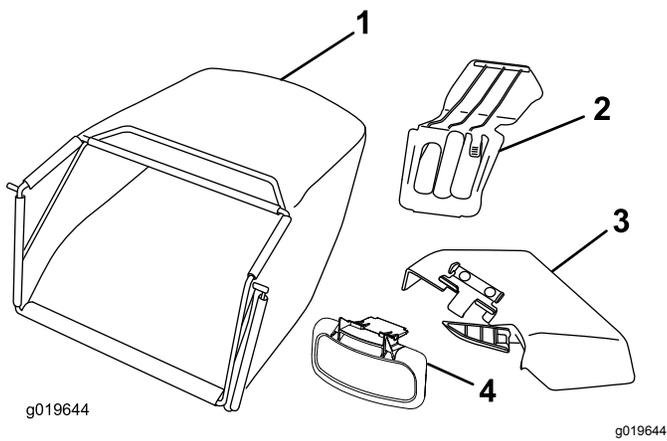


Figura 10

- 1. Saco de relva
- 2. Tampão de descarga traseira
- 3. Calha de descarga lateral
- 4. Defletor de descarga lateral

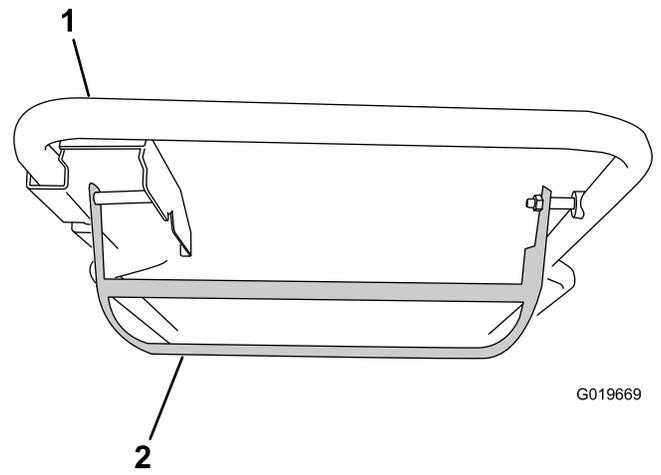


Figura 12
Barra de controlo

- 1. Manípulo
- 2. Barra de controlo

Comandos

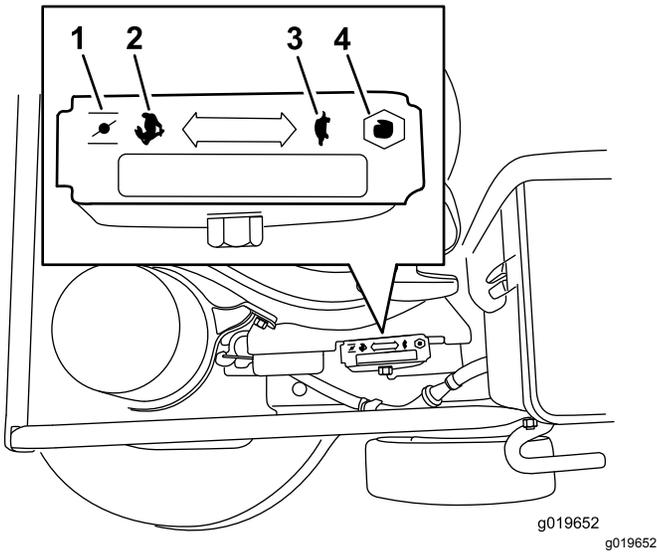


Figura 11

Regulador (alavanca do acelerador não mostrada para efeitos de clareza)

- 1. Estrangulador do ar
- 2. Rápido
- 3. Lento
- 4. Batente

Especificações

Modelo	Peso	Comprimento	Largura	Altura
22205TE	72 kg	175 cm	81 cm	97 cm

Funcionamento

Nota: Determine os lados direito e esquerdo da máquina a partir da posição normal de utilização.

Antes da operação

Segurança antes da operação

Segurança geral

- Familiarize-se com o funcionamento seguro do equipamento, com os comandos do utilizador e com os sinais de segurança.
- Certifique-se de que todos os resguardos e dispositivos de segurança, tais como defletores e/ou depósitos de recolha de relva, estão colocados e a funcionar corretamente.
- Inspeccione sempre a máquina para verificar se as lâminas, os parafusos da lâmina e a estrutura de corte estão gastos ou danificados.
- Inspeccione a área em que vai utilizar a máquina e remova todos os objetos que podem interferir no funcionamento da máquina ou que a máquina possa projetar.
- Quando está a ajustar a altura de corte pode tocar na lâmina em movimento, provocando ferimentos graves.
 - Desligue o motor, retire a chave da ignição (apenas modelo de arranque elétrico) e espere que todas as peças em movimento parem.
 - Não coloque os dedos por baixo da caixa quando está a ajustar a altura de corte.

Segurança de combustível

- O combustível é extremamente inflamável e explosivo. Um incêndio ou explosão provocada por combustível pode resultar em queimaduras e danos materiais.
 - Para evitar que uma descarga de eletricidade estática provoque a ignição do combustível, coloque o contentor e/ou a máquina diretamente no chão antes de encher, não dentro de um veículo ou sobre um objeto.
 - Encha o depósito de combustível no exterior, num espaço aberto, quando o motor estiver frio. Remova todo o combustível que se tenha derramado.
 - Não manuseie combustível quando estiver a fumar ou junto de uma chama aberta ou faíscas.

- Não retire o tampão do combustível nem adicione combustível enquanto o motor estiver a trabalhar ou quente.
- Se derramar combustível, não tente ligar o motor. Evite criar uma fonte de ignição até que os vapores do combustível se tenham dissipado.
- Guarde o combustível num recipiente aprovado e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- O combustível pode ser prejudicial ou mesmo fatal quando ingerido. A exposição prolongada a vapores pode provocar lesões graves ou doenças.
 - Evite inalar vapores durante muito tempo.
 - Mantenha as mãos e rosto afastados do bico e abertura do depósito de combustível.
 - Mantenha o combustível afastado dos olhos e da pele.

Enchimento do depósito de combustível

⚠ PERIGO

A gasolina é extremamente inflamável e explosiva. Um incêndio ou explosão provocados por gasolina pode resultar em queimaduras.

- **Para evitar que uma descarga de eletricidade estática provoque a ignição da gasolina, coloque o contentor e/ou a máquina diretamente no chão antes de encher, não dentro de um veículo ou sobre um objeto.**
- **Encha o depósito no exterior quando o motor está frio. Limpe todo o combustível derramado.**
- **Não manuseie a gasolina quando estiver a fumar ou junto de uma chama aberta ou faíscas.**
- **Guarde a gasolina num recipiente aprovado longe do alcance das crianças.**
- Para melhores resultados, utilize apenas gasolina limpa, fresca (com menos de 30 dias) e sem chumbo com uma classificação de octanas de 87 ou superior (método de classificação (R+M)/2).
- O combustível oxigenado com até 10% de etanol ou 15% de MTBE por volume é aceitável.
- **Etanol:** Gasolina com até 10% de etanol (gasolina com álcool) ou 15% MTBE (éter metil terciário butílico) por volume é aceitável. Etanol e MTBE não são a mesma coisa. Gasolina com 15% de

etanol (E15) por volume não é aprovada para utilização. **Nunca utilize gasolina que contenha mais de 10% de etanol por volume** como, por exemplo, E15 (contém 15% etanol), E20 (contém 20% etanol) ou E85 (contém até 85% de etanol). Utilizar gasolina não aprovada pode causar problemas de desempenho e/ou danos no motor, que poderão não ser abrangidos pela garantia.

- **Não** utilize gasolina que contenha metanol.
- **Não** guardar combustível nem no depósito do combustível nem em recipientes de combustível durante o inverno, a não ser que utilize um estabilizador de combustível.
- **Não** adicionar petróleo à gasolina.

Importante: Para reduzir os problemas com o arranque, adicione estabilizador de combustível à gasolina para toda a temporada. Misture o estabilizador com gasolina com menos de 30 dias.

Nota: A capacidade do depósito de combustível é de 1,8 litros.

Verificação do nível de óleo do motor

1. Leve a máquina para uma superfície nivelada.
2. Retire a vareta rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e puxando-a para fora (Figura 13).

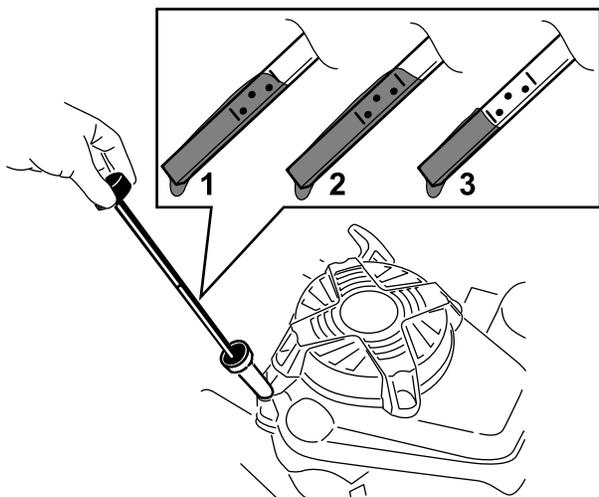


Figura 13

1. Marca
2. Alto
3. Baixo

3. Limpe a vareta com um pano limpo.
4. Insira a vareta no tubo de enchimento e, em seguida, retire-a.
5. Leia o nível de óleo na vareta (Figura 13).

- Se o nível de óleo na vareta estiver demasiado baixo (Figura 13), deite cuidadosamente uma pequena quantidade de óleo detergente SAE 30 ou SAE 10W-30 para o tubo de enchimento de óleo, aguarde 3 minutos e volte a repetir os passos 3 a 5 até o nível de óleo na vareta estar no nível correto. Verifique o tipo de óleo, consulte [Substituição do óleo do motor \(página 20\)](#).
- Se o nível de óleo na vareta estiver demasiado alto (Figura 13), drene o óleo em excesso até que o nível de óleo na vareta se encontre no nível correto; consulte [Substituição do óleo do motor \(página 20\)](#).

Importante: Se o nível de óleo no motor estiver demasiado baixo ou demasiado alto e ligar o motor, pode danificar o motor.

6. Coloque firmemente a vareta no tubo de enchimento de óleo.

Ajuste da altura de corte

O intervalo das alturas de corte é de 38 mm a 127 mm em incrementos de 13 mm.

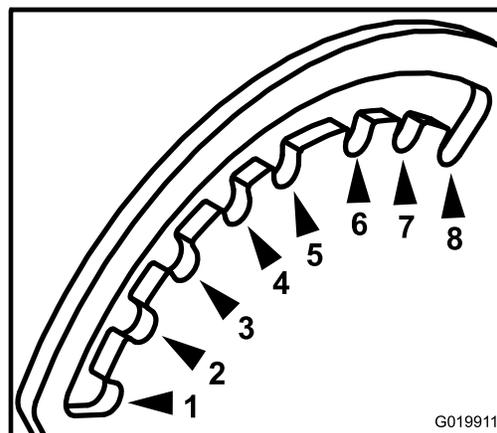


Figura 14

Vista a partir do lado esquerdo frontal da máquina

- | | |
|----------|-----------|
| 1. 38 mm | 5. 89 mm |
| 2. 51 mm | 6. 102 mm |
| 3. 64 mm | 7. 114 mm |
| 4. 76 mm | 8. 127 mm |

Controla a altura de corte com uma alavanca frontal e uma alavanca traseira; ambas se encontram no lado esquerdo da máquina (Figura 15 e Figura 16). Para subir ou descer a máquina, desengate a alavanca, suba ou desça a máquina e, em seguida, engate a alavanca soltando-a.

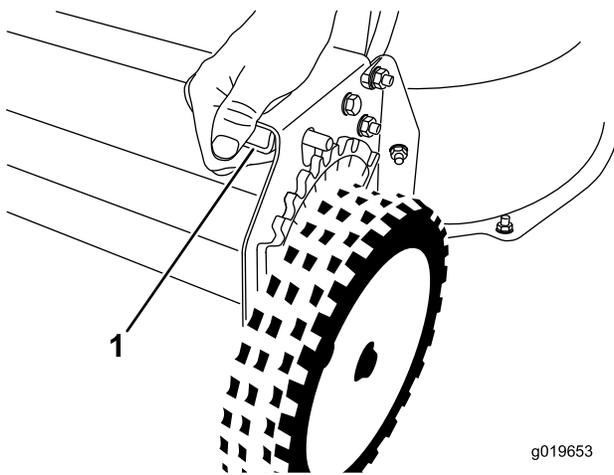


Figura 15

Alavanca de altura de corte frontal

1. Aperte a alavanca para a desengatar.

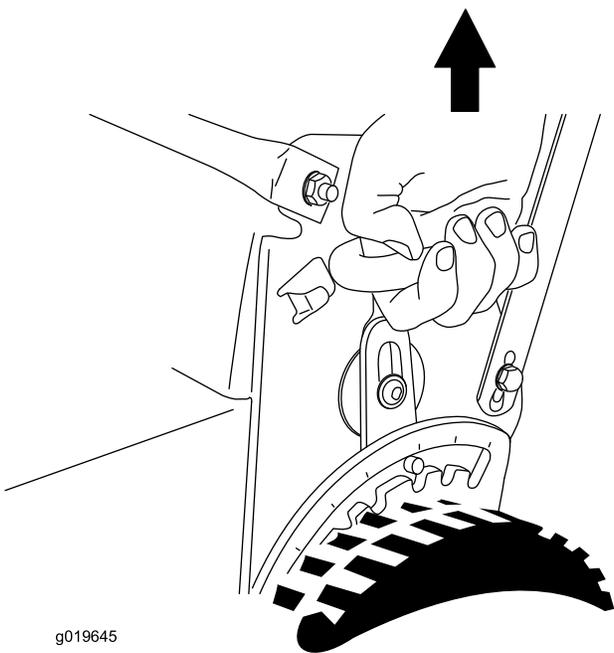


Figura 16

Alavanca de altura de corte traseira

Durante a operação

Segurança durante a operação

Segurança geral

- Utilize vestuário adequado, incluindo proteção visual, calças compridas, calçado resistente antiderrapante e proteções para os ouvidos. Prenda cabelo comprido, prenda vestuário solto e não utilize joias soltas.
- Não utilize a máquina quando estiver doente, cansado ou se encontrar sob o efeito de álcool ou drogas.
- A lâmina é afiada; tocar na lâmina pode ter como resultado ferimentos pessoais graves. Desligue o motor, retire a chave da ignição (apenas modelo de arranque elétrico) e espere até que todas as peças em movimento parem, antes de sair da posição de operação.
- Quando soltar a barra de controlo da lâmina, o motor deve desligar e a lâmina deve parar passados 3 segundos. Se não pararem de forma adequada, pare imediatamente de utilizar a máquina e contacte um revendedor autorizado.
- Mantenha as pessoas, especialmente as crianças pequenas, afastadas da área de operação. Desligue a máquina se alguém entrar na área.
- Olhe sempre para baixo e para trás antes de operar a máquina em marcha-atrás.
- Opere a máquina apenas em condições de boa visibilidade e condições atmosféricas adequadas. Nunca opere a máquina quando existir a possibilidade de trovoadas.
- A relva e as folhas molhadas podem provocar ferimentos graves se escorregar e tocar na lâmina. Evite cortar em condições de humidade.
- Tome todas as precauções adicionais necessárias quando se aproximar de esquinas sem visibilidade, arbustos, árvores ou outros objetos que possam obstruir a visibilidade.
- Esteja atento a buracos, carreiras, elevações, pedras ou outros objetos ocultos. O terreno irregular pode fazer com que a máquina capote ou pode fazer com que perca o equilíbrio ou caia.
- Se a máquina atingir um objeto ou começar a vibrar, pare imediatamente o motor, retire a chave (se equipada), espere que todas as peças móveis parem e desligue o fio da vela antes de inspecionar a máquina para ver se está danificada. Efetue todas as reparações necessárias antes de retomar o funcionamento.

- Antes de sair da posição de operação, desligue o motor, retire a chave da ignição (apenas modelo de arranque elétrico) e espere até que todas as peças em movimento parem.
- Se o motor tiver estado a trabalhar, a panela de escape vai estar quente e pode provocar queimaduras graves. Afaste-se da panela quente.
- Verifique o depósito de recolha de relva e a calha de descarga com frequência e substitua com peças recomendadas pelo fabricante quando necessário.
- Utilize apenas acessórios e engates aprovados pela The Toro® Company.

Segurança em declives

- Corte na transversal; nunca para cima e para baixo. Tome todas as precauções necessárias quando alterar a direção ou se encontrar numa inclinação.
- Não corte a relva em inclinações demasiado pronunciadas. A má colocação dos pés pode provocar um acidente por escorregar e cair.
- Corte com cuidado perto de depressões, valas ou bancos de areia.

Ligação do motor

1. Ligue o fio à vela de ignição (Figura 9).
2. Abra a válvula de corte do combustível (Figura 17).

Nota: Quando a válvula de corte do combustível está aberta, a alavanca está paralela com a linha de combustível.

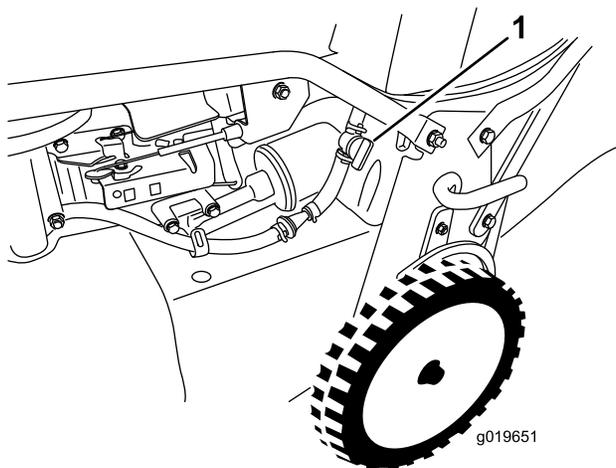


Figura 17

1. Válvula de corte de combustível

3. Desloque a alavanca do acelerador para a posição AR (Figura 11).
4. Puxe o manípulo do arrancador ligeiramente até sentir resistência e, em seguida, puxe rapidamente.
5. Mova a alavanca de controlo do acelerador para a posição RÁPIDO quando o motor ligar (Figura 10).

Nota: Se o motor não ligar após puxar três vezes, repita os passos 3 a 5.

Desligação do motor

1. Mova o controlo do acelerador para a posição DESLIGAR e aguarde que todas as peças móveis parem.
2. Feche a válvula de corte do combustível e desligue o fio da vela de ignição se não utilizar a máquina ou se a deixar sem supervisão.

Operar a transmissão autopropulsora e engatar as lâminas

- Para operar a transmissão autopropulsora sem engatar as lâminas, eleve a barra de controlo para o manípulo (Figura 18).

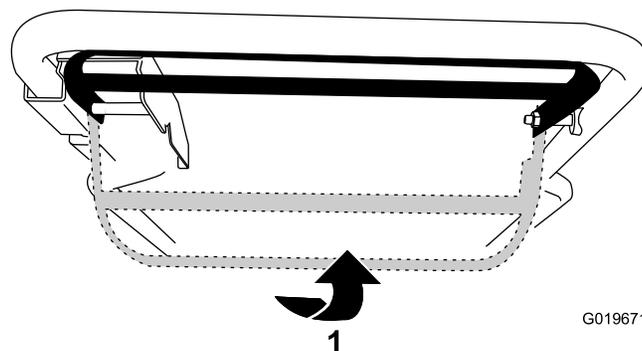
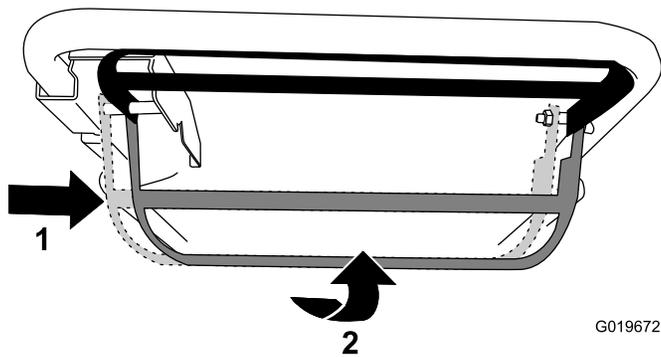


Figura 18

1. Eleve a barra de controlo para o manípulo.

- Para operar a transmissão autopropulsora e engatar as lâminas, deslize a barra de controlo até ao fim para a direita e eleve-a para o manípulo (Figura 18).



G019672
g019672

Figura 19

1. Deslize a barra de controlo para a direita.
2. Eleve a barra de controlo para o manípulo.

- Para desengatar a transmissão autopropulsora e as lâminas, liberte a barra de controlo.

Nota: Pode variar a velocidade aumentando ou diminuindo a distância entre a barra de controlo e o manípulo. Desça a barra de controlo para reduzir a velocidade quando faz uma curva ou se a máquina estiver a andar demasiado depressa. Se descer demasiado a barra de controlo, a máquina para a autopropulsão. Empurre a barra de controlo para mais perto do manípulo para aumentar a velocidade. Quando mantém a barra de controlo contra o manípulo, a máquina define a autopropulsão para a máxima velocidade.

Engatar o travão de estacionamento

Engate o travão de estacionamento puxando a alavanca para cima a partir do manípulo ([Figura 20](#)).

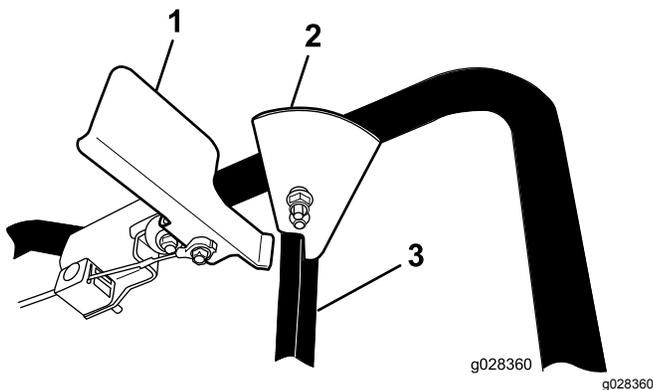


Figura 20

Travão de estacionamento engatado

1. Alavanca do travão
2. Batente
3. Barra de controlo

Nota: Quando o travão de estacionamento está engatado, o batente na barra de controlo evita que

eleve a barra de controlo para operar a transmissão autopropulsora.

Desengatar o travão de estacionamento

Desengate o travão de estacionamento empurrando a alavanca do travão para baixo para o manípulo ([Figura 21](#)).

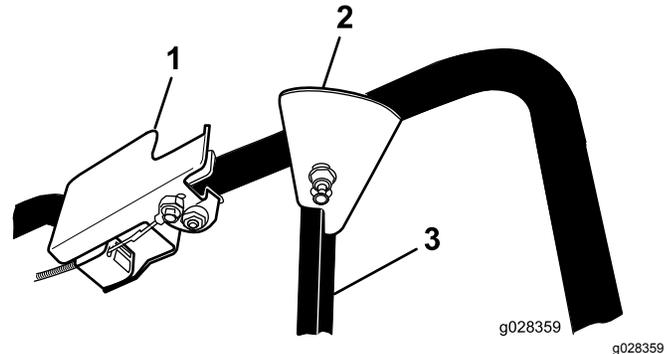


Figura 21

Travão de estacionamento desengatado

1. Alavanca do travão
2. Batente
3. Barra de controlo

Nota: Quando o travão de estacionamento está desengatado e a barra de controlo está para cima para operar a transmissão autopropulsora, o batente na barra de controlo evita que engate o travão de estacionamento.

Reciclagem das aparas de relva

A máquina é entregue de fábrica pronta para reciclar a relva e as aparas de relva de forma a serem novamente colocadas no relvado. Preparação da máquina para reciclar:

- Se a calha de descarga lateral estiver instalada na máquina, remova-a e instale o defletor de descarga lateral; consulte [Remoção da calha de descarga lateral \(página 16\)](#).
- Se o saco de relva estiver na máquina, retire-o; consulte [Retiração do saco de relva \(página 15\)](#).
- Se o bujão de descarga traseira não estiver instalado, agarre-o pelo manípulo, elevando o defletor traseiro e insira-o na calha de descarga traseira até que encaixe no sítio; consulte [Figura 22](#).

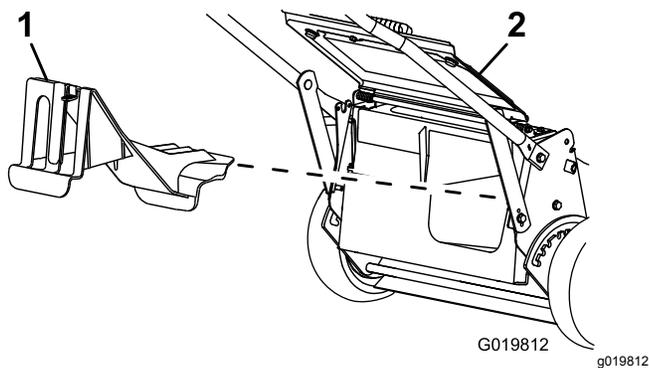


Figura 22

1. Bujão de descarga traseira 2. Defletor traseiro

Recolha das aparas de relva no saco

Utilize o saco de relva quando quiser recolher as aparas de relva e de folhas do relvado.

Se a calha de descarga lateral estiver instalada na máquina, remova-a e instale o defletor de descarga lateral antes de recolher as aparas no saco; consulte [Remoção da calha de descarga lateral \(página 16\)](#).

Instalação do saco da relva

1. Faça subir e mantenha elevado o defletor traseiro ([Figura 23](#)).

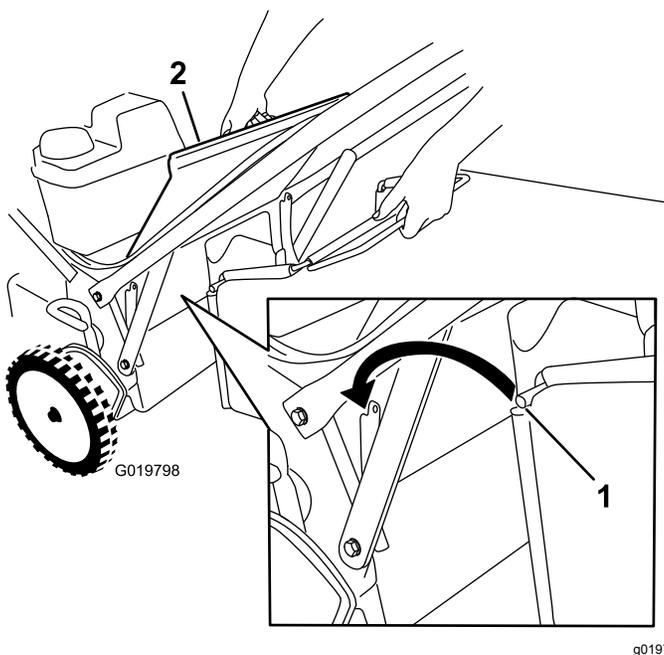


Figura 23

1. Barra do saco 2. Defletor traseiro

2. Retire o bujão de descarga traseira empurrando o trinco para baixo com o polegar e retirando o bujão da máquina ([Figura 22](#)).
3. Instale a barra do saco nas ranhuras na base do manípulo e abane o saco para a frente e para trás para assegurar que a barra está encaixada na parte inferior de ambas as ranhuras; consulte a [Figura 23](#).
4. Desça o defletor traseiro até que apoie no saco de relva.

Retiração do saco de relva

Para retirar o saco, inverta os passos em [Instalação do saco da relva \(página 15\)](#).

Descarregamento lateral das aparas de relva

Utilize a descarga lateral para cortar relva muito alta.

Instalação da calha de descarga lateral

Importante: Certifique-se de que o bujão de descarga traseiro está no lugar antes de reciclar as aparas de relva.

1. Desligue o motor e espere que todas as peças em movimento parem.
2. Se o saco de relva estiver na máquina, retire-o; consulte [Retiração do saco de relva \(página 15\)](#).
3. Insira o bujão de descarga traseira; consulte [Recolha das aparas de relva no saco \(página 15\)](#).
4. Retire o defletor de descarga lateral empurrando para cima a mola que mantém a porta no sítio e removendo o defletor ([Figura 24](#)).

Sugestões de utilização

Dicas gerais

- Veja as instruções de segurança e leia este manual antes de operar a máquina.
- Limpe todos os paus, pedras, arame, ramos e outros resíduos que possam ser atingidos pela lâmina e projetados.
- Mantenha as pessoas, em especial as crianças e animais domésticos, afastados da área de operação.
- Evite atingir árvores, muros, passeios ou outros objetos sólidos. Nunca corte a relva deliberadamente por cima de um objeto.
- Se a máquina atingir um objeto ou começar a vibrar, pare imediatamente o motor, desligue o fio da vela e inspecione a máquina para ver se está danificada.
- Mantenha as lâminas afiadas toda a temporada. Periodicamente, lime as amoladelas nas lâminas.
- Substitua as lâminas sempre que necessário por lâminas de substituição da Toro.
- Corte apenas relva ou folhas secas. A relva e as folhas molhadas tendem a acumular-se no jardim e podem fazer com a máquina encrave e o motor vá abaixo.
- Limpe a parte de baixo da plataforma da máquina após cada corte. Consulte [Limpeza debaixo da máquina. \(página 17\)](#).
- Mantenha o motor em boas condições.
- Regule a velocidade do motor para a posição mais rápida para melhores resultados de corte.
- Limpe o filtro de ar frequentemente. “Mulching” cria mais aparas e poeira que podem entupir o filtro de ar e reduzir o desempenho do motor.

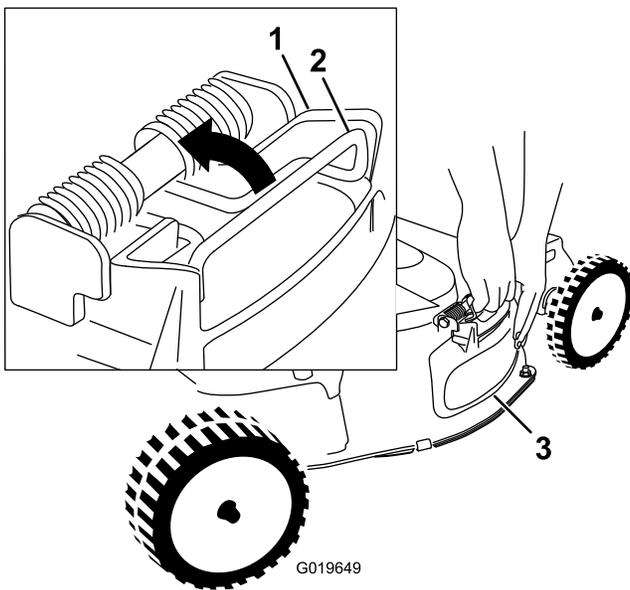


Figura 24

1. Parte superior da porta de descarga lateral
2. Mola
3. Porta de descarga lateral

5. Instale a calha de descarga lateral ([Figura 25](#)) empurrando a mola para cima, colocando a calha sobre a abertura e descendo a mola sobre as patilhas na parte superior da calha de descarga.

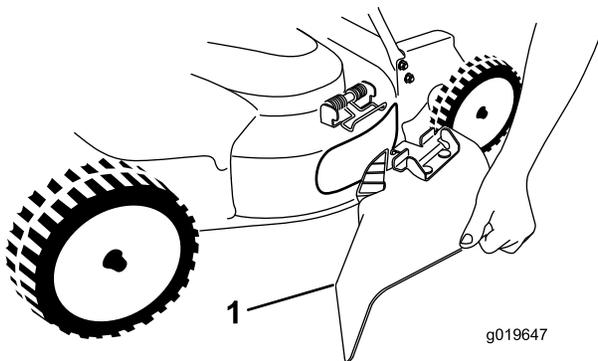


Figura 25

1. Calha de descarga lateral

Remoção da calha de descarga lateral

Para retirar a calha de descarga lateral, inverta os passos em [Remoção da calha de descarga lateral \(página 16\)](#).

Corte da relva

- O crescimento da relva varia conforme a estação. Com o calor do verão, é melhor cortar a relva nas alturas de corte de 51 mm, 64 mm ou 83 mm. Corte apenas cerca de um terço da lâmina de relva de cada vez. Não corte abaixo da regulação de 51 mm, a menos que a relva seja escassa ou quando se está no fim do outono e a relva começa a crescer mais devagar.
- Quanto estiver a cortar relva com mais de 15 cm de altura, corte primeiro com a regulação de corte mais alta e caminhe devagar; em seguida, volte a cortar com a regulação mais baixa para que o relvado fique com um aspeto ótimo. Se a relva estiver muito comprida e as folhas se acumularem

em cima do relvado, a máquina pode entupir e causar falha do motor.

- Alterne a direção de corte. Isto ajuda a dispersar as aparas pelo relvado para uma fertilização uniforme.

Se, depois de cortar, o aspeto do relvado não for satisfatório, tente fazer o seguinte:

- Afie as lâminas.
- Caminhe mais devagar quando estiver a cortar.
- Aumente a altura de corte na máquina.
- Corte a relva com mais frequência.
- Sobreponha as filas de corte em vez de cortar uma fila inteira em cada passagem.

Corte das folhas

- Depois de cortar o relvado certifique-se de que metade do relvado se vê através da cobertura de folhas cortadas. Pode ter que passar mais de que uma vez por cima das folhas.
- Para uma ligeira cobertura de folhas, regule todas as rodas para a mesma definição de altura de corte.
- Reduza a velocidade de corte se a máquina não cortar as folhas suficientemente finas.

Depois da operação

Segurança após a operação

Segurança geral

- Elimine todos os vestígios de relva e detritos da máquina de modo a evitar qualquer risco de incêndio. Limpe as zonas que tenham óleo ou combustível derramado.
- Espere que o motor arrefeça antes de armazenar a máquina em ambiente fechado.
- Nunca guarde a máquina ou o recipiente de combustível num local onde existe uma fonte de fogo, faísca ou luz piloto, como junto de uma caldeira ou outros eletrodomésticos.

Segurança em transporte

- Retire a chave da ignição (se equipada) antes de carregar a máquina para transporte.
- Tome todas as precauções necessárias quando colocar ou retirar a máquina de um atrelado.
- Impeça que a máquina deslize.

Limpeza debaixo da máquina.

Para um desempenho de corte ideal, mantenha o lado inferior da máquina limpo. Pode lavar ou varrer as aparas do lado inferior da máquina.

Lavagem debaixo da máquina

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente—Limpe debaixo da caixa da máquina.

1. Coloque a máquina numa superfície plana de cimento ou asfalto perto de uma mangueira de jardim.
2. Ligue o motor.
3. Mantenha a mangueira ligada ao nível do manípulo e direcione a água para fluir para o solo mesmo em frente da roda traseira direita (Figura 26).

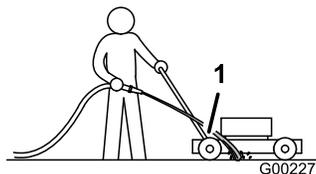


Figura 26

g002275

1. Roda traseira direita

Nota: As lâminas rodam na água e lavam as aparas. Deixe a água correr até não ver aparas a sair da parte de baixo da máquina.

4. Desligue o motor e espere que todas as peças em movimento parem.
5. Desligue a água.
6. Ligue a máquina e deixe-a funcionar durante alguns minutos para secar a humidade na máquina e respetivos componentes.

Raspagem debaixo da máquina

Se a água não remover todos os detritos do lado inferior da máquina, raspe-os.

1. Desligue o cabo da vela de ignição.
2. Drene o combustível do depósito de combustível; consulte [Esvaziamento do depósito de combustível e limpeza do filtro \(página 22\)](#).
3. Incline a máquina para o lado, com o filtro de ar para cima no ar, até que o manípulo superior apoie no chão.

4. Retire a sujidade e aparas de relva com um raspador de madeira; evite rebarbas e extremidades afiadas.
5. Coloque a máquina direita.
6. Encha o depósito de combustível.
7. Ligue o fio à vela de ignição.

Manutenção

Plano de manutenção recomendado

Intervalo de assistência	Procedimento de manutenção
Após as primeiras 5 horas	<ul style="list-style-type: none">• Substitua o óleo do motor sem o filtro.• Manutenção do sistema de transmissão das lâminas.
Em todas as utilizações ou diariamente	<ul style="list-style-type: none">• Limpe debaixo da caixa da máquina.• Verifique o filtro de ar.• Verifique e preste assistência às lâminas, se necessário.• Verificação das lâminas.
A cada 25 horas	<ul style="list-style-type: none">• Limpe o pré-filtro de esponja (mais frequentemente em condições de poeira).
A cada 50 horas	<ul style="list-style-type: none">• Substitua o óleo do motor (mais frequentemente em condições de poeira).• Verificação da condição das correias.• Verifique o tubo de combustível e substitua-o, se necessário.• Limpe os detritos debaixo da cobertura da correia.• Manutenção do sistema de transmissão das lâminas.
A cada 100 horas	<ul style="list-style-type: none">• Substituição do filtro de óleo.• Verifique a vela.• Limpeza do filtro do depósito de combustível.• Substituição do filtro de combustível.
A cada 250 horas	<ul style="list-style-type: none">• Substituição da correia da embraiagem do travão da lâmina.• Substituição da correia da transmissão.
A cada 300 horas	<ul style="list-style-type: none">• Substitua o filtro de ar de papel (mais frequentemente em condições de poeira).
Anualmente ou antes do armazenamento	<ul style="list-style-type: none">• Esvazie o depósito de combustível antes de se fazerem reparações ou antes da armazenagem.

Importante: Consulte o manual do motor para obter informações sobre os procedimentos de manutenção adicionais.

Segurança de manutenção

- Desligue o fio da vela da ignição da vela da ignição antes de executar qualquer procedimento de manutenção.
- Use luvas e proteção visual durante a manutenção da máquina.
- A lâmina é afiada; tocar na lâmina pode ter como resultado ferimentos pessoais graves. Use luvas quando efetuar a manutenção da lâmina. Não repare nem altere a(s) lâmina(s).
- Nunca altere os dispositivos de segurança. Verifique regularmente o funcionamento adequado.
- Inclinar a máquina pode fazer com que o combustível derrame. O combustível é inflamável, explosivo e pode provocar ferimentos pessoais. Ponha o motor a funcionar até se gastar o combustível ou remova o combustível com uma bomba manual; nunca com um sifão.
- Para assegurar o desempenho ideal e certificação de segurança continuada da máquina, utilize sempre peças de substituição e acessórios

genuínos Toro. As peças de substituição e acessórios fabricados por outros fabricantes podem ser perigosos e essa utilização anula a garantia.

Manutenção do filtro de ar

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente

A cada 25 horas—Limpe o pré-filtro de esponja (mais frequentemente em condições de poeira).

A cada 300 horas—Substitua o filtro de ar de papel (mais frequentemente em condições de poeira).

Importante: Não opere o motor sem a montagem do filtro de ar; ocorrerão danos graves no motor.

1. Desligue o motor e espere que todas as peças em movimento parem.
2. Desligue o cabo da vela de ignição.
3. Retire cobertura e limpe-a cuidadosamente (Figura 27).

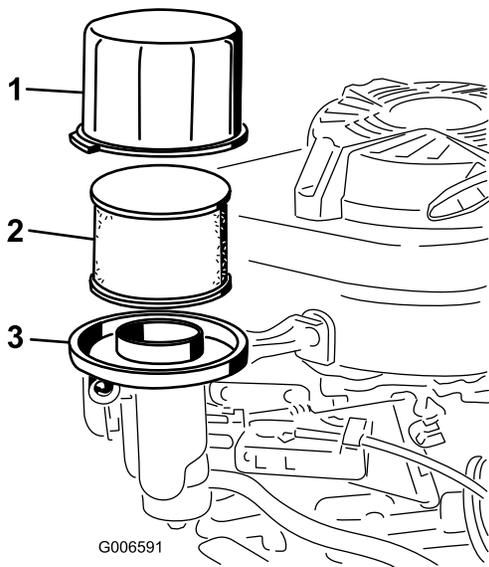


Figura 27

1. Tampa
2. Pré-filtro de esponja e filtro de papel
3. Base do filtro de ar

4. Retire o pré-filtro de esponja do filtro de papel (Figura 27) e substitua o filtro de papel se estiver excessivamente sujo.

Importante: Não tente limpar um filtro de papel.

5. Lave o pré-filtro de esponja com um detergente suave e água e deixe secar.

Nota: Não adicione óleo ao pré-filtro de esponja.

6. Instale o pré-filtro de esponja no filtro de papel.
7. Instale o conjunto de filtro de ar.
8. Coloque a tampa.

Substituição do óleo do motor

Intervalo de assistência: Após as primeiras 5 horas—Substitua o óleo do motor sem o filtro.

A cada 50 horas—Substitua o óleo do motor (mais frequentemente em condições de poeira).

Nota: Ponha o motor a funcionar durante alguns minutos antes de mudar o óleo para o aquecer. O óleo quente flui mais rapidamente e transporta mais contaminantes.

Especificações do óleo do motor

Capacidade do óleo do motor	0,65 litros sem o filtro do óleo; 0,85 litros com o filtro do óleo
Viscosidade do óleo	Óleo detergente SAE 30 ou SAE 10W-30
Classificação de serviço API	SJ ou superior

1. Leve a máquina para uma superfície nivelada.
2. Consulte [Segurança de manutenção \(página 19\)](#).
3. Retire a vareta rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e puxando-a para fora (Figura 28).

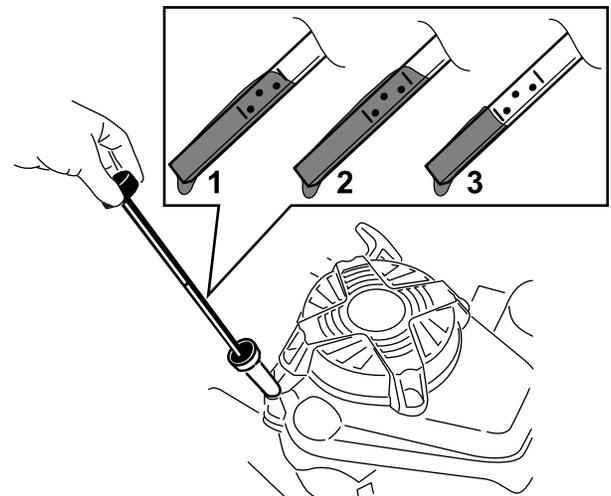
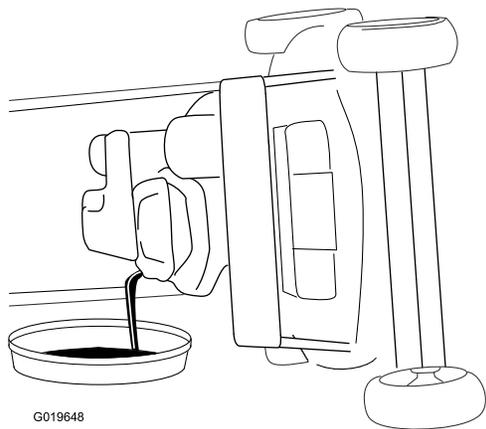


Figura 28

1. Marca
2. Alto
3. Baixo

4. Incline o cortador para o lado (de forma a que o filtro de ar fique voltado para cima) para drenar o óleo utilizado para fora do tubo de enchimento do óleo (Figura 29).



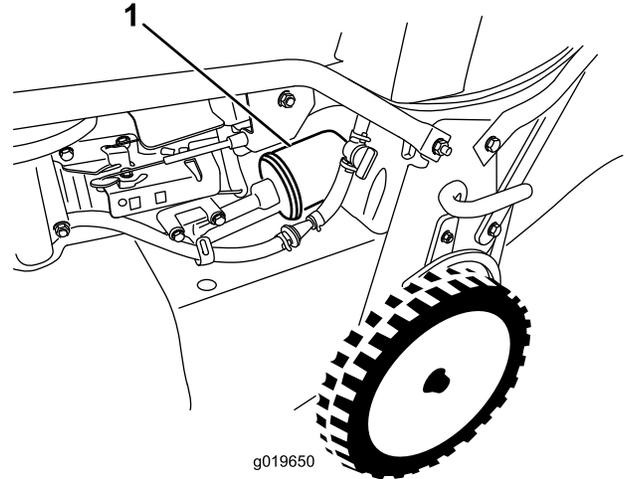
G019648

Figura 29

g019648

4. Esvazie o óleo do motor; consulte [Substituição do óleo do motor \(página 20\)](#).
5. Coloque um pano por baixo do filtro do óleo para absorver qualquer óleo que possa cair quando remover o filtro.
6. Retire o filtro do óleo ([Figura 30](#)).

Nota: Certifique-se de que a junta do filtro de óleo sai com o filtro.



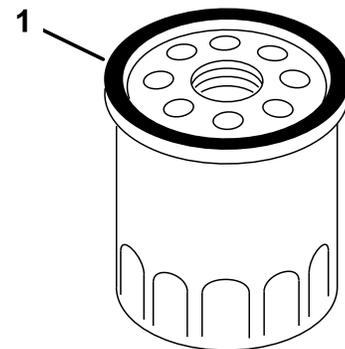
g019650

Figura 30

g019650

1. Filtro do óleo

7. Utilize o dedo para revestir a junta do novo filtro com óleo ([Figura 31](#)).



G002805

Figura 31

g002805

1. Junta

8. Instale o novo filtro até a junta tocar na base do filtro; depois, aperte o filtro à mão com mais 2/3 de volta.
9. Encha o cárter até ao nível correto na vareta com óleo novo; consulte [3 Enchimento do motor com óleo \(página 6\)](#).
10. Ligue o fio à vela de ignição.
11. Ligue o motor durante 3 minutos.

5. Após drenar o óleo usado, faça a máquina voltar à posição de funcionamento.
6. Cuidadosamente, deite cerca de $\frac{3}{4}$ da capacidade do motor de óleo para o tubo de enchimento de óleo.
7. Aguarde 3 minutos até o óleo assentar no motor.
8. Limpe a vareta com um pano limpo.
9. Insira a vareta no tubo de enchimento e, em seguida, retire-a.
10. Leia o nível de óleo na vareta ([Figura 28](#)).
 - Se o nível de óleo na vareta estiver demasiado baixo, deite cuidadosamente uma pequena quantidade de óleo para o tubo de enchimento de óleo, aguarde 3 minutos e volte a repetir os passos [8 a 10](#) até o nível de óleo na vareta estar no nível correto.
 - Se o nível de óleo na vareta estiver demasiado alto, drene o óleo em excesso até que o nível de óleo se encontre no nível correto.

Importante: Se o nível de óleo no motor estiver demasiado baixo ou demasiado alto e ligar o motor, pode danificar o motor.

11. Volte a colocar a vareta do óleo com segurança.
12. Recicle devidamente o óleo usado.

Substituição do filtro de óleo

Intervalo de assistência: A cada 100 horas

1. Ligue o motor para aquecer o óleo.
2. Desligue o motor e espere que todas as peças em movimento parem.
3. Desligue o cabo da vela de ignição.

- Desligue o motor, aguarde que todas as peças móveis parem e verifique se existem fugas de óleo em redor do filtro.
- Adicione óleo para compensar o óleo no filtro; consulte [3 Enchimento do motor com óleo \(página 6\)](#).
- Recicle o filtro de óleo usado de acordo com os regulamentos locais.

Manutenção da vela de ignição

Intervalo de assistência: A cada 100 horas

Utilize uma vela **NGK BPR5ES** ou equivalente.

- Desligue o motor e espere que todas as peças em movimento parem.
- Desligue o cabo da vela de ignição.
- Limpe em torno da vela.
- Retire a vela da cabeça do cilindro.

Importante: Substitua a vela que se encontrar partida, reparada ou suja. Não limpe os elétrodos porque as limalhas podem entrar no cilindro e danificar o motor.

- Defina a folga na vela para 0,76 mm; consulte [Figura 32](#).

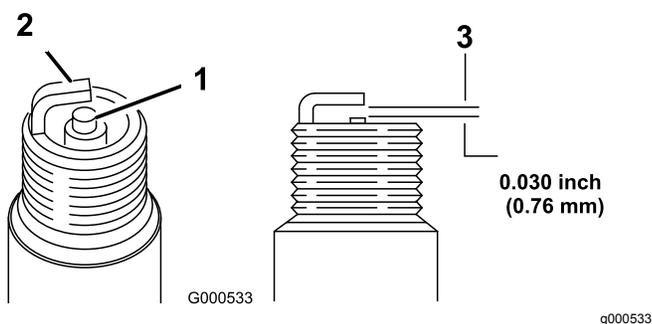


Figura 32

- Isolante do eletrodo central
- Eletrodo lateral
- Folga (não está à escala)

- Coloque a vela de ignição e o vedante.
- Aperte o tampão com 23 N·m.
- Ligue o fio à vela de ignição.

Verificação da condição das correias

Intervalo de assistência: A cada 50 horas

- Desligue o motor e espere que todas as peças em movimento parem.

- Retire a cobertura da correia ([Figura 9](#)) removendo os quatro parafusos que a prendem à caixa da máquina.
- Verifique as correias para ver se apresentam rachas, extremidades desfiadas, marcas de queimaduras e outros danos.
- Substitua todas as correias danificadas.
- Se substituir a correia da transmissão da lâmina, tem de a ajustar. Consulte [Manutenção do sistema de transmissão das lâminas \(página 23\)](#).
- Instale a cobertura da correia utilizando os quatro parafusos retirados no passo 2.

Esvaziamento do depósito de combustível e limpeza do filtro

Intervalo de assistência: A cada 50 horas—Verifique o tubo de combustível e substitua-o, se necessário.

A cada 100 horas—Limpeza do filtro do depósito de combustível.

Anualmente ou antes do armazenamento—Esvazie o depósito de combustível antes de se fazerem reparações ou antes da armazenagem.

Nota: O elemento de filtro de combustível (filtro) está localizado dentro do depósito de combustível na saída. Este filtro faz parte do depósito de combustível e não pode ser removido.

- Desligue o motor e aguarde que arrefeça.
- Importante:** Drene o combustível apenas de um motor frio.
- Desligue o cabo da vela de ignição.
- Feche a válvula de corte do combustível.
- Desligue o tubo de combustível desapertando o grampo do tubo no carburador.
- Abra a válvula de corte de combustível e deixe que o combustível drene para fora do depósito e tubo de combustível para um recipiente aprovado para combustível.
- Retire o depósito de combustível da máquina.
- Despeje uma pequena quantidade de combustível no tanque de combustível, mova o combustível em redor do depósito e despeje-o para um recipiente de combustível aprovado.
- Instale o depósito e tubo de combustível.

Substituição do filtro de combustível

Intervalo de assistência: A cada 100 horas

1. Desligue o motor e espere que todas as peças em movimento parem.
2. Desligue o cabo da vela de ignição.
3. Feche a válvula de corte do combustível (Figura 33).

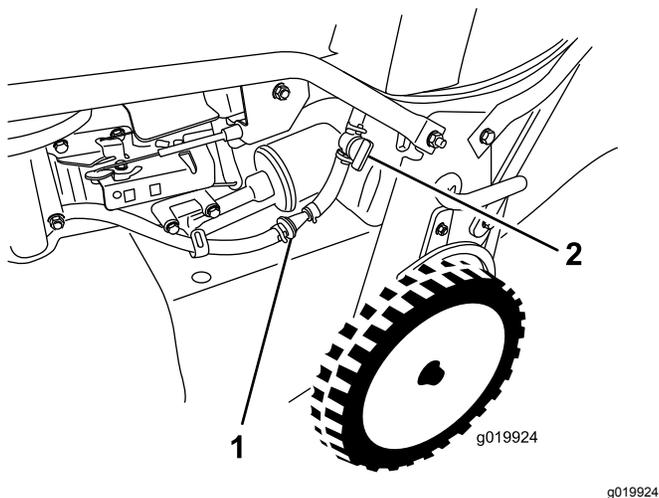


Figura 33

1. Filtro de combustível
2. Válvula de corte de combustível

4. Retire o filtro de combustível (Figura 33) do tubo de combustível desapertando as braçadeiras de tubos que rodeiam o filtro.
5. Instale um novo filtro no tubo de combustível utilizando as braçadeiras de tubos que removeu no passo 4.

Manutenção do sistema de transmissão das lâminas

Intervalo de assistência: Após as pimeiras 5 horas

A cada 50 horas—Limpe os detritos debaixo da cobertura da correia.

A cada 50 horas—Manutenção do sistema de transmissão das lâminas.

1. Desaperte os dois parafusos no painel de acesso da cobertura da correia e retire o painel (Figura 34).

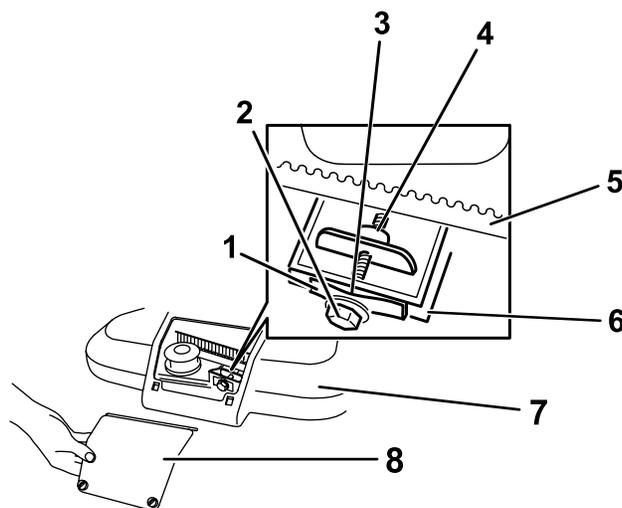


Figura 34

1. Mola de tensionamento da correia
2. Parafuso de ajuste
3. Folga
4. Porca de ajuste
5. Correia da transmissão das lâminas
6. Parede
7. Cobertura da correia
8. Painel de acesso da cobertura da correia

2. Escove ou sopre os detritos do interior da cobertura da correia e em redor de todas as peças.
3. Coloque um apalpa-folgas regulado entre 0,13 e 0,76 mm contra a parede e deslize-o para baixo por detrás da mola de tensionamento da correia; consulte a Figura 35.

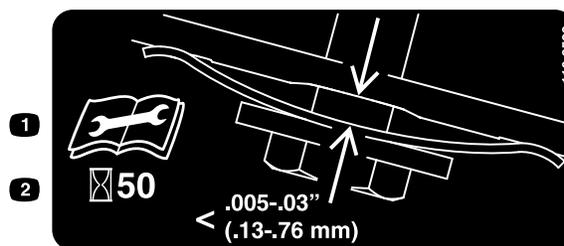


Figura 35

1. Leia o Manual do utilizador antes de realizar qualquer operação de manutenção.
2. Verifique a tensão da correia a cada 50 horas.

Nota: Se existir uma folga visível entre o apalpa-folgas e a mola, aperte o parafuso de ajuste e a porca até que o apalpa-folgas mal se desloque livremente dentro e fora da folga (Figura 34).

Importante: Não aperte demasiado o parafuso de ajuste. Isto poderia danificar a correia da transmissão das lâminas.

4. Coloque o painel de acesso da cobertura da correia.

Manutenção das lâminas

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente

Importante: *Precisará de uma chave de aperto para instalar as lâminas de forma adequada. Se não tiver uma chave de aperto ou se não se sentir à vontade para executar este procedimento, contacte um revendedor autorizado.*

Inspeccione as lâminas para ver se estão afiadas ou se apresentam sinal de desgaste ou dano sempre que ficar sem combustível; consulte [Verificação das lâminas \(página 24\)](#). Se a extremidade da lâmina estiver empenada ou com falhas mande-a afiar ou substitua-a. Se as lâminas estiverem gastas, dobradas, danificadas ou rachadas, substitua-as de imediato com lâminas de substituição genuínas Toro.

⚠ PERIGO

Uma lâmina desgastada ou danificada pode partir-se, podendo levar à projeção de um fragmento contra si ou alguém que esteja por perto e provocar lesões graves ou até mesmo a morte.

- Inspeccione as lâminas periodicamente relativamente a desgaste ou danos.
- Substitua as lâminas gastas ou danificadas.

Nota: Mantenha as lâminas afiadas em toda a época de corte porque uma lâmina afiada corta direito sem rasgar nem estragar as folhas da relva. Quando se rasga ou danifica a relva, esta fica castanha nas extremidades, cresce mais devagar e torna-se mais suscetível a doenças.

Preparação da manutenção das lâminas de corte

Incline a máquina para o lado, com o filtro de ar para cima no ar, até que o manípulo superior apoie no chão.

⚠ AVISO

As lâminas são afiadas; tocar na lâmina pode ter como resultado ferimentos pessoais graves.

- Desligue o cabo da vela de ignição.
- Use luvas quando efetuar a manutenção das lâminas.

Verificação das lâminas

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente

1. Inspeccione as extremidades de corte ([Figura 36](#)). Se as extremidades não estiverem afiadas ou estiverem amolgadas, retire e afie as lâminas.

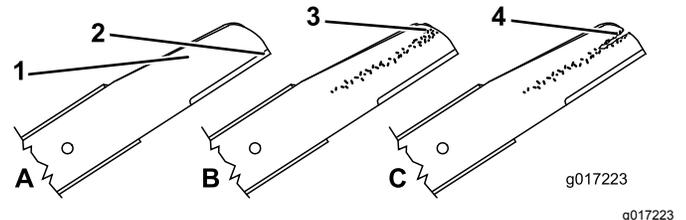


Figura 36

1. Área curva
2. Extremidade de corte
3. Desgaste/formação de ranhuras
4. Fissuras

2. Inspeccione as lâminas, especialmente a área curva ([Figura 36](#)). Se verificar qualquer dano, desgaste ou a formação de ranhuras nesta área, substitua imediatamente por lâminas novas.

⚠ PERIGO

Se a lâmina continuar a sofrer este tipo de desgaste irá formar-se uma ranhura entre o suporte e a parte plana da lâmina. Eventualmente, pode soltar-se algum pedaço da lâmina e projetar-se, ferindo-o a si ou a qualquer pessoa próxima.

- Inspeccione as lâminas periodicamente relativamente a desgaste ou danos.
- Nunca tente endireitar uma lâmina deformada ou soldar uma lâmina partida ou rachada.
- Verifique se há lâminas empenadas; consulte [Deteção de lâminas dobradas \(página 24\)](#).

Deteção de lâminas dobradas

1. Rode as lâminas até que fiquem posicionadas como se mostra na [Figura 37](#).

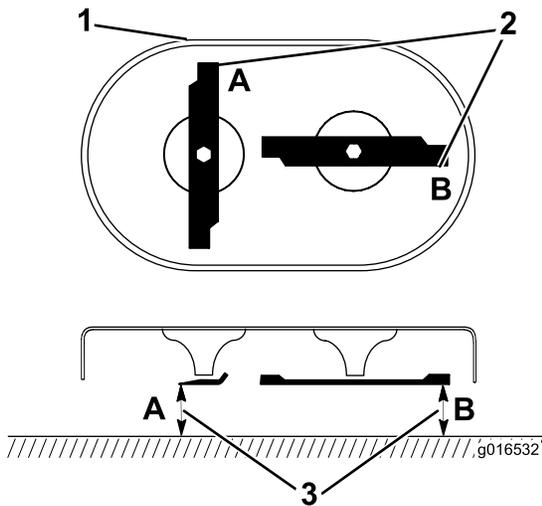


Figura 37

g016532

1. Frente da plataforma de corte
2. Meça nos locais A e B
3. Meça a partir da extremidade de corte até uma superfície suave, nivelada

2. Meça a partir de uma superfície nivelada até às extremidades de corte nos locais A e B, (Figura 37) e anote ambas as dimensões.
3. Rode as lâminas de forma a que as extremidades opostas se encontrem nos locais A e B.
4. Repita as medições no passo 2 e anote-as.

Nota: Se a diferença entre as dimensões A e B obtidas nos passos 2 e 4 excederem 3 mm, substitua as lâminas; consulte [Retiração das lâminas](#) (página 25).

⚠ AVISO

Uma lâmina dobrada ou danificada pode partir-se e causar ferimentos graves ou a morte do operador ou outras pessoas.

- Substitua as lâminas gastas ou danificadas por lâminas novas.
- Nunca afie ou crie entalhes afiados nas extremidades ou superfície de uma lâmina.

Retiração das lâminas

Substitua as lâminas quando atingirem um objeto sólido, ficarem desequilibradas, dobradas ou gastas. Utilize apenas lâminas de substituição genuínas Toro.

1. Utilize um calço de madeira para segurar cada lâmina e rode o parafuso da lâmina no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio como se mostra na [Figura 38](#).

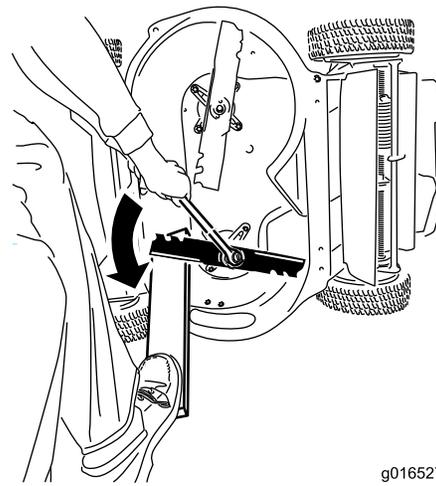


Figura 38

g016527

g016527

2. Retire cada lâmina como se mostra na [Figura 39](#).

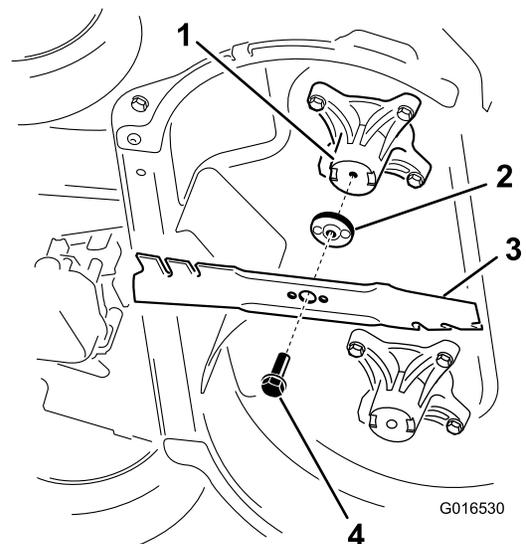


Figura 39

G016530

g016530

1. Eixo (2)
2. Transmissão das lâminas
3. Lâmina (2)
4. Parafuso da lâmina (2)

3. Inspeção os pinos nas transmissões das lâminas para ver se apresentam desgaste ou danos.

Instalação das lâminas

⚠ AVISO

Instalar incorretamente as lâminas pode danificar a máquina ou causar ferimentos ao operador ou a pessoas na área.

Instale as lâminas de acordo com as instruções.

1. Instale a primeira lâmina de forma a que esteja na horizontal, juntamente com todos os dispositivos de montagem como se mostra na [Figura 39](#).

Nota: Aperte o parafuso com os dedos.

Importante: Coloque a extremidades curvas da lâmina de forma a apontarem em direção à caixa da máquina. Certifique-se de que encaixa as áreas elevadas na transmissão de cada lâmina nos entalhes do eixo correspondente e os pinos na outra extremidade de cada transmissão da lâmina nos furos na lâmina correspondente.

2. Segure cada lâmina com uma tábua e rode o parafuso da lâmina no sentido dos ponteiros do relógio com uma chave como se mostra na [Figura 40](#); aperte o parafuso de cada lâmina com 82 N·m.

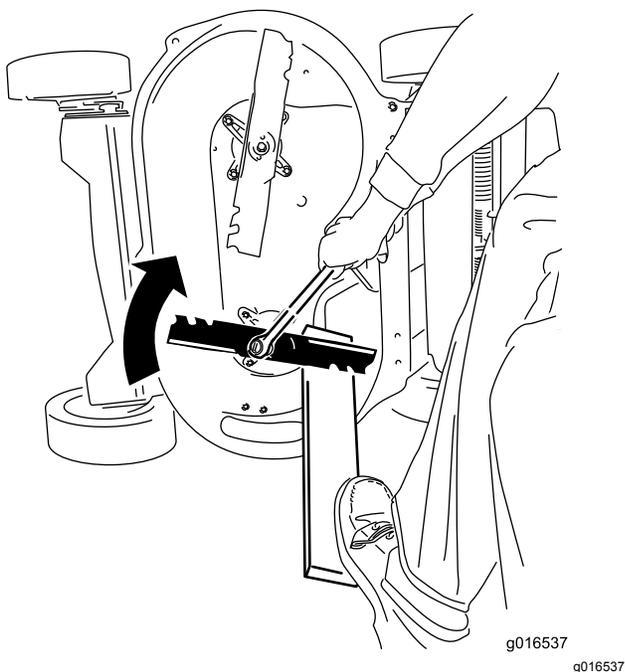


Figura 40

Importante: Um parafuso com um torque de 82 N·m é muito apertado. Coloque o seu peso atrás da chave e aperte o parafuso de forma segura. Este parafuso é muito difícil de apertar em demasia.

3. Rode a lâmina instalada 1/4 de volta até que fique na vertical e instale a outra lâmina da mesma forma que a primeira (consulte o passo 1).

Nota: As lâminas devem estar perpendiculares, formando um "T" invertido como se mostra na [Figura 41](#).

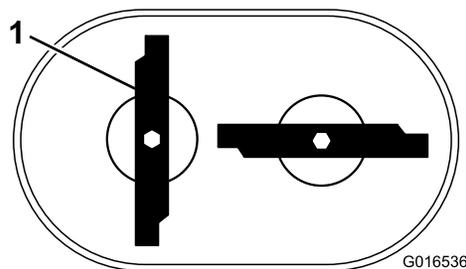


Figura 41

1. Lâmina (2)

4. Aperte a segunda lâmina; consulte o passo 2.
5. Rode as lâminas à mão uma volta completa de 360° para assegurar que não se tocam.

Nota: Se as lâminas tocarem uma na outra, não estão corretamente montadas. Repita os passos 1 a 3 até que as lâminas já não toquem uma na outra.

Substituição da correia da transmissão da lâmina

Substitua a correia da transmissão da lâmina como necessário.

1. Desligue o motor e espere que todas as peças em movimento parem.
2. Desligue o cabo da vela de ignição.
3. Retire a cobertura da correia ([Figura 9](#)) removendo os quatro parafusos que a prendem à caixa da máquina.

Nota: Guarde os parafusos para instalar a cobertura da correia na caixa da máquina.

4. Limpe os detritos debaixo da cobertura da correia.
5. Retire a proteção da correia BBC e as ferragens de montagem.

Nota: Guarde a proteção da correia BBC e as ferragens para montagem posterior.

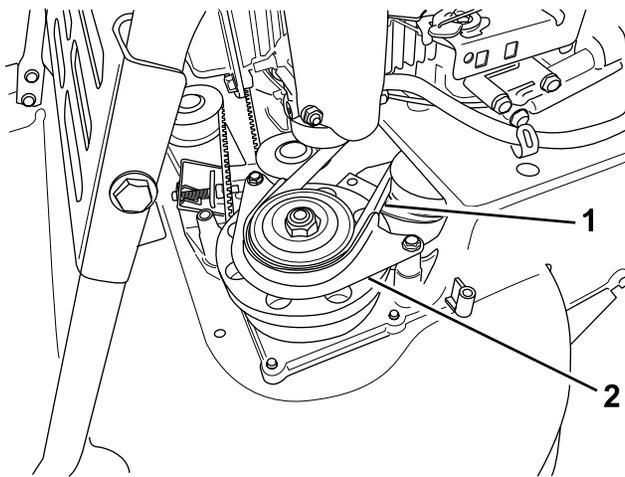


Figura 42

g208922

1. Correia BBC 2. Proteção da correia BBC

6. Retire a correia BBC da polia frontal esquerda.
7. Desaperte o parafuso existente ([Figura 34](#)).
8. Retire a polia intermédia fixa e as ferragens ([Figura 43](#)).

Nota: Guarde a polia intermédia e as ferragens para montagem posterior.

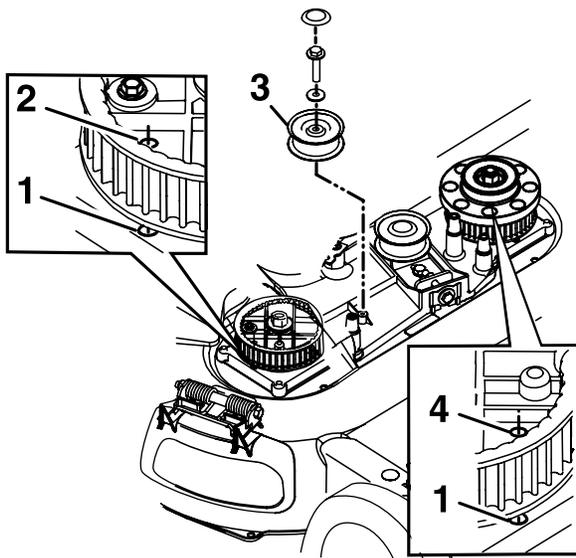


Figura 43

g208924

A polia intermédia BBC é removida para efeitos de clareza

- | | |
|---------------------------------|----------------------------------|
| 1. Furo na caixa | 3. Polia intermédia fixa |
| 2. Furo da roda dentada direita | 4. Furo da roda dentada esquerda |

9. Retire a correia da transmissão da lâmina.
10. Alinhe os orifícios nas rodas dentadas direita e esquerda com os furos na caixa como se mostra na [Figura 43](#).

Nota: Mantenha as rodas dentadas no sítio com uma barra ou uma chave de parafusos.

11. Quando tiver fixado as rodas dentadas no sítio, instale a correia de transmissão da lâmina e a polia intermédia fixa.

Nota: Certifique-se de que os dentes estão engatados nas rodas dentadas.

12. Ajuste a tensão da correia da lâmina de acordo com as configurações recomendadas; consulte [Manutenção do sistema de transmissão das lâminas](#) (página 23).

13. Retire a barra ou chave de parafusos das rodas dentadas.

14. Certifique-se de que as lâminas sob a caixa estão devidamente alinhadas; consulte [Manutenção das lâminas](#) (página 24).

15. Instale a correia BBC e a proteção da correia BBC e as ferragens.

16. Instale a cobertura da correia utilizando os quatro parafusos retirados no passo 3.

17. Ligue o fio à vela de ignição.

18. Verifique o funcionamento da barra de controlo e da embraiagem do travão da lâmina.

Substituição da correia da embraiagem do travão da lâmina (BBC)

Intervalo de assistência: A cada 250 horas

1. Desligue o motor e espere que todas as peças em movimento parem.
2. Desligue o cabo da vela de ignição.
3. Retire os quatro parafusos que prendem a cobertura da correia na caixa da máquina.

Nota: Guarde os parafusos para instalar a cobertura da correia na caixa da máquina.

4. Retire a cobertura da correia.
5. Limpe os detritos debaixo da cobertura da correia.

6. Retire a correia da transmissão; consulte [Substituição da correia da transmissão](#) (página 29).

7. Retire a proteção da correia BBC ([Figura 44](#)).

Nota: Guarde as ferragens de montagem para instalar a proteção da correia BBC mais tarde.

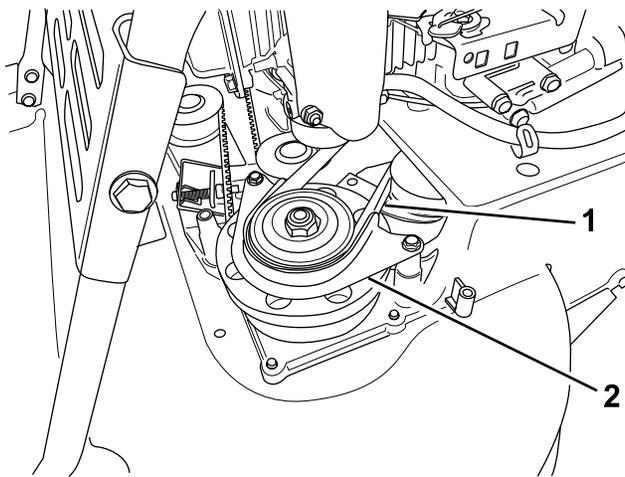


Figura 44

g208922

1. Correia BBC 2. Proteção da correia BBC

8. Retire a correia BBC da polia do tambor dos travões e, em seguida, retire a correia da máquina.

Nota: Segure uma das lâminas utilizando uma luva ou um pano e rode o eixo da lâmina para ajudar a remover a correia BBC.

9. Para instalar uma nova correia BBC, inverta os passos acima.

10. Ajuste o cabo BBC; consulte [Ajuste do cabo de travagem da lâmina \(página 28\)](#).

Ajuste do cabo de travagem da lâmina

Ajuste o cabo do travão da lâmina sempre que instalar um novo cabo ou substituir a correia BBC.

1. Desligue o motor e espere que todas as peças em movimento parem.
2. Desligue o cabo da vela de ignição.
3. Retire a cobertura da correia ([Figura 9](#)) removendo os quatro parafusos que a prendem à caixa da máquina.

Nota: Guarde os parafusos para instalar a cobertura da correia na caixa da máquina.

4. Limpe os detritos debaixo da cobertura da correia.
5. Desaperte o parafuso da braçadeira de cabos ([Figura 45](#)).

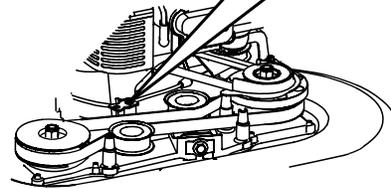
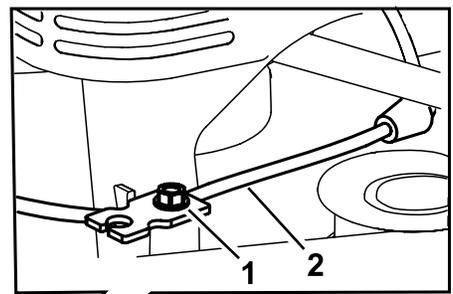


Figura 45

g208921

1. Parafuso da braçadeira de cabos 2. Cabo do travão da lâmina cabos.

6. Empurre a manga do cabo para eliminar a folga ([Figura 46](#)).

Nota: Não coloque tensão na mola.

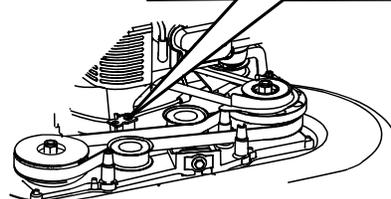
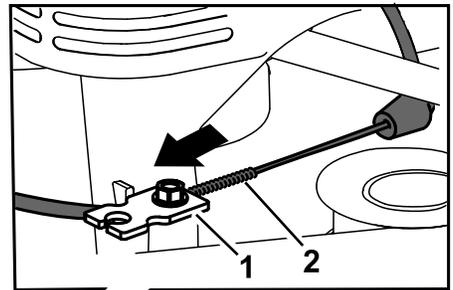


Figura 46

g208926

1. Braçadeira de cabos 2. Mola

7. Marque o cabo do travão ([Figura 47](#)) e, em seguida, ajuste a manga até que exista, aproximadamente, 11 mm de folga ([Figura 48](#)).

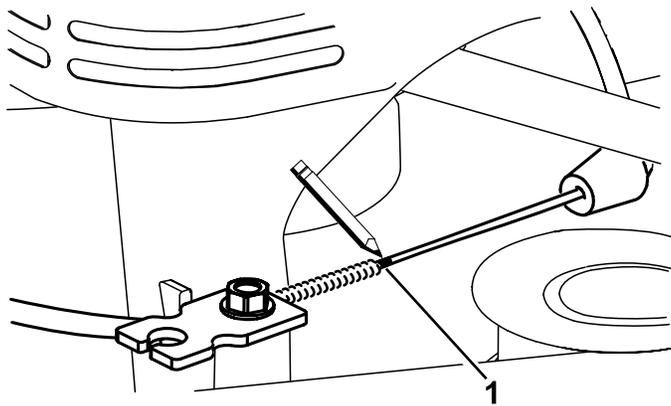


Figura 47

g208923

1. Marque o cabo aqui

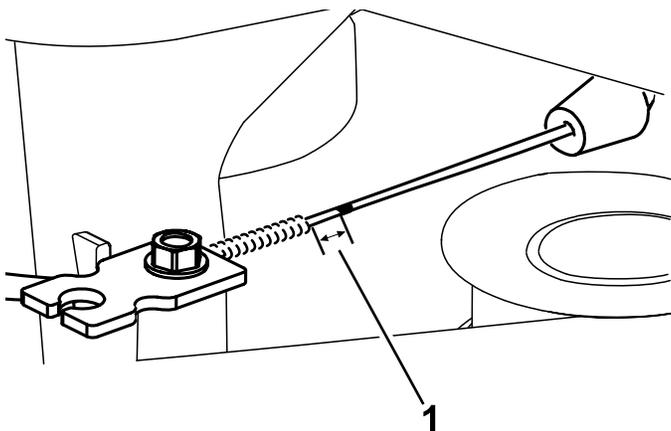


Figura 48

g208920

1. Folga – 11 mm

8. Aperte o parafuso da braçadeira de cabos com 11 a 14 N·m para fixar o ajuste.
9. Instale a cobertura da correia utilizando os quatro parafusos retirados no passo 3.
10. Ligue o fio à vela de ignição.
11. Verifique o funcionamento da embraiagem do travão da lâmina.

Substituição da correia da transmissão

Intervalo de assistência: A cada 250 horas

1. Desligue o motor e espere que todas as peças em movimento parem.
2. Desligue o cabo da vela de ignição.
3. Retire os quatro parafusos que prendem a cobertura da correia na caixa da máquina.

Nota: Guarde os parafusos para instalar a cobertura da correia na caixa da máquina.

4. Retire a cobertura da correia.
5. Limpe os detritos debaixo da cobertura da correia.
6. Desaperte o suporte e rode o suporte para a frente (Figura 49).

Nota: O suporte evita que a transmissão incline para o ponto em que a correia de transmissão saia.

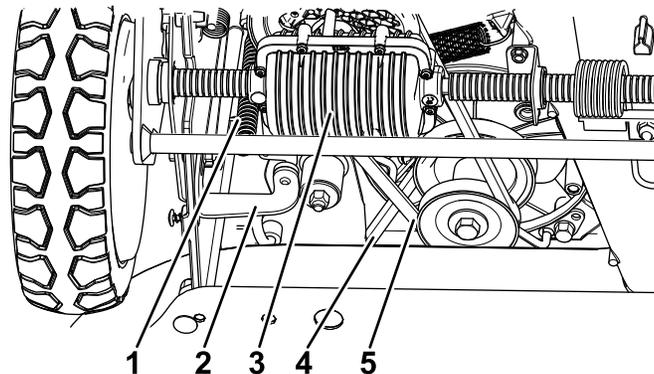


Figura 49

g196531

1. Mola de tensionamento da transmissão
2. Suporte
3. Transmissão
4. Correia BBC
5. Correia da transmissão

7. Remova a mola de tensionamento da transmissão.
8. Retire a correia da transmissão da polia da transmissão.
9. Retire a correia da transmissão.
10. Para instalar uma nova correia da transmissão, inverta os passos acima.

Ajuste da transmissão

Se a máquina começar a perder tração, verifique e ajuste a transmissão.

1. Desligue o motor e espere que todas as peças em movimento parem.
2. Desligue o cabo da vela de ignição.
3. Desaperte o parafuso e porca que prendem o suporte no sítio.
4. Prenda o suporte de forma a que entre em contacto com a transmissão.

Nota: O suporte evita que a transmissão incline para o ponto em que a correia de transmissão saia.

5. Aperte o parafuso e porca que prendem o suporte no sítio.

Ajuste do cabo autopropulsor.

Se a máquina não tiver autopropulsão ou tiver tendência a deslizar para a frente quando liberta a barra de controlo, ajuste o cabo da transmissão.

1. Pare a máquina e espere que todas as peças em movimento parem.
2. Desaperte porca de suporte do cabo (Figura 50).

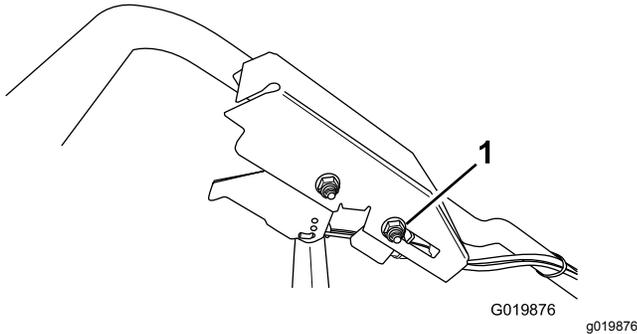


Figura 50

1. Porca de suporte do cabo

3. Deslize a porca do suporte do cabo **na direção** da máquina para **aumentar** a ação de autopropulsão; deslize a porca de suporte do cabo **para longe** da máquina para **diminuir** a ação de autopropulsão.
4. Aperte a porca de suporte do cabo.
5. Verifique o funcionamento do controlo da transmissão desejado e repita os passos acima, se necessário.

Nota: Se a máquina deslizar para a frente sem a barra de controlo engatada ou se as rodas girarem quando levanta a traseira do chão, o cabo está demasiado apertado; desaperte a porca de suporte do cabo, empurre a manga do cabo para cima (afastando da máquina) ligeiramente e aperte a porca de suporte do cabo.

Nota: Também pode ajustar a velocidade máxima (quando a barra de controlo está totalmente engatada), como desejar.

Armazenamento

Informações gerais

Guarde a máquina num local fresco, limpo e seco. Tape a máquina para a proteger e mantê-la limpa.

1. Efetue os procedimentos recomendados de manutenção manual; consulte [Manutenção \(página 19\)](#).
2. Limpe debaixo da máquina; consulte [Limpeza debaixo da máquina. \(página 17\)](#).
3. Remova qualquer resíduos, sujidade e fuligem das partes exteriores do motor, resguardos e parte superior da máquina.
4. Verifique o estado das lâminas, consulte [Verificação das lâminas \(página 24\)](#).
5. Manutenção do filtro de ar; consulte [Manutenção do filtro de ar \(página 20\)](#).
6. Aperte todas as porcas, cavilhas e parafusos.
7. Retoque todas as superfícies com tinta ferrugenta ou lascada com tinta disponível de um Representante de assistência autorizado.

Preparação do sistema de combustível

Na último abastecimento de gasolina do ano, adicione estabilizador de combustível ao combustível conforme indicado pelo fabricante do motor. Esvazie o depósito de combustível ao cortar a última vez antes de guardar a máquina.

1. Ponha a máquina a trabalhar até que o motor pare por falta de combustível.
2. Ligue novamente o motor.
3. Deixe o motor funcionar até se desligar. Quando já não conseguir pôr o motor a trabalhar é porque está suficientemente seco.

Preparação do motor

1. Enquanto o motor ainda está morno, substitua o óleo do motor e o filtro de óleo; consulte [Substituição do óleo do motor \(página 20\)](#) e [Substituição do filtro de óleo \(página 21\)](#).
2. Retire a vela.
3. Utilizando uma lata de óleo, adicione cerca de 30 ml de óleo de motor ao motor através do furo da vela.
4. Lentamente, puxe a corda do arrancador várias vezes para distribuir o óleo pelo cilindro.
5. Instale a vela, mas não ligue o cabo à vela. Prenda o fio de forma a que não entre em contacto com a vela.

Retirar a máquina do armazenamento

1. Verifique e aperte todos os dispositivos de fixação.
2. Retire a vela de ignição e ponha o motor a funcionar rapidamente utilizando o motor de arranque para retirar o excesso de óleo do cilindro.
3. Inspeccione a vela e substitua-a se estiver suja, gasta ou rachada; consulte o Manual do utilizador do motor.
4. Instale a vela de ignição e aperte-a com o binário de aperto recomendado de 20 N·m.
5. Realize quaisquer procedimentos de manutenção; consulte [Manutenção \(página 19\)](#).
6. Verifique o nível de óleo do motor, consulte [Verificação do nível de óleo do motor \(página 11\)](#).
7. Encha o depósito de combustível com combustível novo; consulte [Enchimento do depósito de combustível \(página 10\)](#).
8. Ligue o fio à vela de ignição.

Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Acção correctiva
O motor não arranca.	<ol style="list-style-type: none"> 1. O depósito de combustível está vazio ou o sistema de combustível tem combustível muito antigo. 2. A válvula de bloqueio de combustível está fechada. 3. A alavanca do acelerador não está na posição correta. 4. O sistema de combustível tem sujidade, água ou combustível muito antigo. 5. O fio não está ligado à vela de ignição. 6. A vela de ignição está corroída, danificada ou a folga está incorreta. 7. Há sujidade no filtro de combustível. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Esvazie e/ou encha o depósito de combustível com combustível novo. Se o problema persistir, contacte um distribuidor autorizado. 2. Abra a válvula de corte do combustível. 3. Desloque a alavanca para a posição AR. 4. Contacte um distribuidor autorizado. 5. Ligue o fio à vela de ignição. 6. Verifique a vela de ignição e ajuste a folga, se necessário. Substitua a vela, se estiver corroída, danificada ou partida. 7. Substitua o filtro de combustível e limpe o filtro interno do depósito.
O motor arranca dificilmente ou perde potência.	<ol style="list-style-type: none"> 1. O elemento do filtro do ar está sujo e está a impedir a circulação de ar. 2. O nível de óleo do motor está baixo ou o óleo está sujo. 3. O tubo de ventilação do depósito de combustível está obstruído. 4. Há sujidade no filtro de combustível. 5. O sistema de combustível tem sujidade, água ou combustível muito antigo. 6. A parte inferior da caixa da máquina contém aparas e detritos. 7. A vela de ignição está corroída, danificada ou a folga está incorreta. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Limpe o pré-filtro do filtro de ar e/ou substitua o filtro de papel. 2. Verifique o óleo do motor. Mude o óleo se este estiver sujo ou adicione óleo se o nível estiver baixo. 3. Limpe ou substitua o tubo de ventilação do depósito de combustível. 4. Substitua o filtro de combustível e limpe o filtro interno do depósito. 5. Contacte um representante de assistência autorizado. 6. Limpe debaixo da máquina. 7. Verifique a vela de ignição e ajuste a folga, se necessário. Substitua a vela, se estiver corroída, danificada ou partida.
O motor trabalha de forma irregular.	<ol style="list-style-type: none"> 1. O fio não está ligado de forma segura à vela de ignição. 2. A vela de ignição está corroída, danificada ou a folga está incorreta. 3. A alavanca do acelerador não está na posição RÁPIDO. 4. O elemento do filtro do ar está sujo e está a impedir a circulação de ar. 5. Há sujidade no filtro de combustível. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ligue o fio de forma segura à vela de ignição. 2. Verifique a vela de ignição e ajuste a folga, se necessário. Substitua a vela, se estiver corroída, danificada ou partida. 3. Desloque a alavanca do acelerador para a posição RÁPIDO. 4. Limpe o filtro prévio de esponja e/ou substitua o elemento de papel do filtro de ar. 5. Substitua o filtro de combustível e limpe o filtro interno do depósito.

Problema	Causa possível	Acção correctiva
O cortador ou o motor vibra de forma excessiva.	<ol style="list-style-type: none"> 1. A lâmina está dobrada ou desequilibrada. 2. O parafuso de montagem da lâmina está solto. 3. A parte inferior da caixa da máquina contém aparas e detritos. 4. Os parafusos de montagem do motor estão soltos. 5. A polia do motor, polia intermédia, ou polia das lâminas está solta. 6. A polia do motor está danificada. 7. O eixo da lâmina está empenado. 8. A correia está danificada. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Equilibre a(s) lâmina(s). Se a lâmina estiver dobrada, substitua-a. 2. Aperte os parafusos de montagem da lâmina. 3. Limpeza debaixo da máquina. 4. Aperte os parafusos de montagem do motor. 5. Aperte a polia solta. 6. Contacte um representante de assistência autorizado. 7. Contacte um representante de assistência autorizado. 8. Substitua a correia.
Existe um padrão de corte irregular.	<ol style="list-style-type: none"> 1. As quatro rodas não estão à mesma altura. 2. As lâminas apresentam desgaste. 3. Está a cortar no mesmo padrão repetidamente. 4. A parte inferior da caixa da máquina contém aparas e detritos. 5. O eixo da lâmina está empenado. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Coloque as quatro rodas à mesma altura. 2. Afie e equilibre as lâminas. 3. Altere o padrão de corte. 4. Limpe debaixo da máquina. 5. Contacte um representante de assistência autorizado.
A calha de descarga está entupida.	<ol style="list-style-type: none"> 1. A alavanca do acelerador não está na posição Fast. 2. A altura de corte é demasiado baixa. 3. Está a cortar demasiado depressa. 4. A relva está molhada. 5. A parte inferior da caixa da máquina contém aparas e detritos. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Desloque a alavanca do acelerador para a posição RÁPIDO. 2. Eleve a altura de corte; se necessário, corte uma segunda vez a uma altura de corte inferior. 3. Abrande. 4. Deixe que o material seque antes de cortar. 5. Limpe debaixo da máquina.
A máquina não faz autopropulsão.	<ol style="list-style-type: none"> 1. O cabo da transmissão autopropulsora está desajustado ou danificado. 2. Há detritos na área da correia. 3. A correia está danificada. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ajuste o cabo da transmissão de autopropulsão; substitua o cabo, se necessário. 2. Limpe os detritos da área da correia. 3. Substitua a correia.
As lâminas não rodam ou escorregam.	<ol style="list-style-type: none"> 1. A correia BBC ou a correia está gasta, solta ou partida. 2. A correia BBC está fora da polia. 3. O cabo BBC está gasto, largo ou partido. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ajuste o cabo BBC; ajuste a tensão da correia; substitua se necessário. 2. Verifique a correia para ver se há danos e contacte um Representante de assistência autorizado, se necessário. 3. Ajuste o cabo BBC; substitua-o, se necessário.
As lâminas entram em contacto uma com a outra.	<ol style="list-style-type: none"> 1. As lâminas estão instaladas ou alinhadas de forma incorreta. 2. Os adaptadores das lâminas estão gastos, soltos ou partidos. 3. A correia está gasta, larga ou partida. 4. As rodas dentadas ou a polia intermédia estão gastas, largas ou partidas. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Instale devidamente as lâminas. 2. Substitua os adaptadores das lâminas. 3. Contacte um distribuidor autorizado. 4. Contacte um distribuidor autorizado.

Notas:

Notas:

Aviso de privacidade europeu

As informações recolhidas pela Toro

A Toro Warranty Company (Toro) respeita a sua privacidade. Para processar a sua reclamação da garantia e para o contactar em caso de recolha de produtos, pedimos que partilhe determinadas informações pessoais connosco, seja diretamente ou através da empresa Toro ou do seu representante Toro local.

O sistema de garantia Toro está alojado em servidores que se encontram nos Estados Unidos onde a lei da privacidade pode não providenciar a mesma proteção que se aplica no seu país.

AO PARTILHAR AS SUAS INFORMAÇÕES PESSOAIS CONNOSCO, ESTÁ A AUTORIZAR O PROCESSAMENTO DAS SUAS INFORMAÇÕES PESSOAIS, CONFORME É DESCRITO NESTE AVISO DE PRIVACIDADE.

A forma como a Toro utiliza as informações

A Toro pode utilizar as suas informações pessoais para processar reclamações ao abrigo da garantia, para o contactar em caso de recolha de produtos e para qualquer outro fim que indicarmos. A Toro pode partilhar as suas informações com afiliadas da Toro, revendedores ou outros parceiros de negócios relativamente a qualquer uma destas atividades. Não vendemos as suas informações pessoais a qualquer outra empresa. Reservamo-nos o direito de revelar informações pessoais para cumprir as leis aplicáveis e pedidos das autoridades competentes, para operar os nossos sistemas devidamente ou para sua própria proteção e de outros utilizadores.

Retenção de informações pessoais

Iremos manter as suas informações pessoais enquanto necessitarmos delas para os fins para os quais elas foram originalmente recolhidas ou para outros fins legítimos (como conformidade com regulamentos), ou conforme seja exigido pela lei aplicável.

O nosso compromisso com a segurança das suas informações pessoais

Tomamos as precauções razoáveis para proteger a segurança das suas informações pessoais. Também tomamos medidas para manter a precisão e o estado atual das informações pessoais.

Acesso e correção das suas informações pessoais

Se pretender rever ou corrigir as suas informações pessoais, contacte-nos através do endereço de e-mail legal@toro.com.

Lei do consumidor australiana

Os clientes australianos encontrarão informações relacionadas com a Lei do consumidor australiana no interior da caixa ou no seu Distribuidor Toro local.